

No.  
623

12 / 2019

# 台北畫刊

Taipei Pictorial



季風帶裡的移民與旅居

香港文化人的雙城移動 · 北非少年的台北生活 · 日本作家眼中的台日流動

讀者可至台北旅遊網(www.travel.taipei)「影音刊物」單元點選「台北畫刊」,即可進入台北畫刊網路版。

台北畫刊郵政劃撥寄送辦法:1年(12期)

劃撥帳號:16630048

劃撥戶名:台北市政府觀光傳播局

◎國內———新台幣300元(平寄)

◎香港/澳門———新台幣600元(航空平寄)

◎亞洲———新台幣780元(航空平寄)

◎歐、美、非洲———新台幣888元(航空平寄)

## 上網填問卷 好禮送到家

《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動,只要您到台北旅遊網填寫網路問卷,就有機會獲得1份優質出版品!



## 免費索取地點

### 旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心  
各國家風景區遊客中心  
台北車站旅遊服務中心  
台北松山機場旅遊服務中心  
捷運新北投站旅遊服務中心  
捷運劍潭站旅遊服務中心  
捷運西門站旅遊服務中心  
捷運台北101/世貿站旅遊服務中心  
捷運龍山寺站旅遊服務中心  
機場捷運A1台北車站旅遊服務中心  
西門紅樓遊客中心  
URS44大稻埕遊客中心  
纜車貓空站遊客中心  
樟山寺旅遊資訊站  
指南宮旅遊資訊站  
台北地下街行政服務中心

### 機場、捷運

台北捷運各站  
台北火車站服務台  
台鐵松山火車站  
台鐵南港火車站  
台北轉運站  
松山機場服務台  
昇恒昌台北松山機場免稅店  
桃園機場一、二航廈轉機休息室

### 展演場所

自來水博物館(售票口)  
北投溫泉博物館  
北投文物館  
客家文化會館  
客家文化主題公園  
林安泰古厝民俗文物館  
台北偶戲館  
小藝埕  
台北市藝文推廣處  
大稻埕戲苑  
國父紀念館

陽明山中山樓  
臺灣藝術教育館  
台北當代藝術館  
台北二二八紀念館  
紀州庵文學森林  
梅庭  
台北之家  
市長官邸藝文沙龍  
台北國際藝術村  
士林官邸  
逸仙公園  
華山1914文化創意產業園區  
松山文創園區  
台北市孔廟遊客中心  
關渡自然公園  
芝山文化生態綠園  
寶藏巖國際藝術村  
撫臺街洋樓  
郭子儀紀念館  
水源劇場  
三井倉庫  
臺灣新文化運動紀念館  
台北小巨蛋服務台  
台北探索館服務台  
台北市立美術館  
台北市中山堂  
台北市立動物園  
台北市立天文科學教育館  
台北市青少年發展處  
台北市立兒童新樂園  
台北市萬華故事館  
台北故事館  
中山親子旗艦館  
北投親子館  
新富町文化市場  
國家表演藝術中心國家兩廳院(表演藝術圖書館)  
中正紀念堂  
臺灣博物館  
臺灣公路博物館  
台北國軍英雄館  
國軍歷史文物館  
袖珍博物館  
郭元益糕餅博物館  
二二八國家紀念館  
中研院史語所歷史文物陳列館  
孫運璿科技人文紀念館

錢穆故居  
國家文創禮品館

### 書局、戲院

國家書店  
三民書局  
誠品書店(台北市各分店)  
聯經書房、上海書店  
金石堂書店(台北市各分店)  
國語日報門市  
紀伊國屋書店(台北市各分店)  
東南亞秀泰影城  
國賓大戲院  
樂聲影城  
日新威秀影城  
in89豪華數位影院  
今日秀泰影城  
新光影城  
絕色影城  
滴山大戲院  
國賓影城(微風廣場)  
欣欣秀泰影城

### 百貨、店內閱讀等

路易莎咖啡(部分門市,限店內閱讀)  
摩斯漢堡(部分門市,限店內閱讀)  
伯朗咖啡(台北市、新北市各門市,限店內閱讀)  
丹堤咖啡(部分門市,限店內閱讀)  
麥味登(台北市各門市,限店內閱讀)  
IS Coffee(台北市、新北市各分店)  
咖啡弄(台北市各分店)  
明星咖啡  
曼都髮型(台北市、新北市各分店,限店內閱讀)  
小林髮廊(台北市、新北市各分店,限店內閱讀)  
全真瑜珈(雙北8家門市)  
賓樂交通(限車內閱讀)  
台北衛星車隊(限車內閱讀)  
台北101觀景台(5樓)

新光三越信義店A8、A11(服務台)  
Q Square 京站時尚廣場  
遠東百貨寶慶店  
義美公司(台北市、新北市各分店)

### 機關

台北市政府大樓1樓市民服務組  
台北市各區公所  
台北市各戶政事務所  
台北市各運動中心  
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心  
台北市立圖書館總館及各分館  
台北市立文獻館服務台  
台北市議會  
台北市教師研習中心  
台北市兒童托育資源中心  
台北市交通事件裁決所  
台北NGO會館  
台北市信義公民會館  
台北市中山公民會館  
台北市稅捐處總處及各分處  
台北市動產質借處  
台北市社區營造中心  
國家發展委員會服務台·經濟部國營會  
健保署台北業務組  
國立臺灣圖書館(原國立中央圖書館臺灣分館)  
勞保局台北市辦事處  
內政部移民署台北市服務台  
救國團中國青年服務社  
台北富邦銀行各分行(限原台北市台北銀行各分行)  
咖啡弄(台北市各分店)  
國泰醫院  
榮民總醫院  
泰安醫院  
台北集郵服務中心  
洪建全教育文化基金會  
台北市藝文工會  
林瑋琪先生紀念基金會(老人社會大學分校)  
老人社會大學(台北市三民路)

## 旅居在他方 那些留戀台北的面孔與模樣

攝影—KRIS KANG

一個讓人想念、留戀，甚至不辭千里遠赴的城市應該具備什麼條件？

溫暖相聚的 12 月讓城市加倍喧騰，吸引世界各地的旅人從自己的國度出發，來到台北一睹跨年的盛況。然而，歲末年終的停留，只是台北人口移動頻率的短波，還有更多來自異鄉的人們，決定在此久居、長住，交織出獨一無二的台北現地觀察。

我們很好奇，是哪些逐漸被台北人所忽略的美好，讓不同身分、角色的人們選擇與台北共度時光？在他們眼中，又是從何愛上台灣文化與這座城市？就讓我們跟著本期《台北畫刊》一起揭開異地人選擇來到台北過日子的模式與模樣。首先，與頻繁到訪的旅行者、香港文化人健吾並肩而行，一起走入他眼中的「台北旅行」；接著再和摩洛哥少年高達烈一起旅居在地，一窺 21 歲的衝勁如何突破信仰與語言的隔閡；最後，再與日本作家栖來光喝茶漫談，從城市地景聊到日本太太的台式生活。

生活在他方，總是酸甜參半。有一種遠行的滋味，是飲食作家魚夫筆下為即將留學的女兒記下的台北德國菜；而另一種異鄉的情調，則是「燦爛時光書店」主理人張正以及「One-Forty」共同創辦人陳凱翔努力想為東南亞移工打造的台北好生活。

無論我們的日常如何不同，來到充滿節慶感的 12 月，慶祝一年的辛苦和豐收總是不分你我，別忘了攤開別冊「狂歡 × 台北」，留一點時間給自己和身邊重要的人。

入冬的此刻，仔細觀察街上擦身而過的人們，或許看來熟悉的亞洲臉孔，正是遠道而來的客人，一句暖心的問候，說不定便能牽起一段跨國情誼。



## PART

# 1

台北



台北

### 台北故事 Taipei Story

#### 06 生活在異鄉 季風帶裡的移民與旅居

- 08 旅行的意義：香港文化人健吾的雙城移動
- 12 旅居的語言：北非少年高達烈的台北生活
- 16 移住的觀察：日本作家栖來光眼中的台日流動

### 台北食 Taipei Food

- 20 千里情繫德國菜／魚夫
- 22 走跳 737 巷 街訪內湖人的在地美味
- 24 跟著金杯獎 遇見別有個性的精品咖啡店

### 台北人 Taipei People

- 26 為旅人打造一個自在交流的居住空間——  
「大可居青年旅館」主理人

### 台北事 Taipei Matters

- 30 台北的社會住宅包租代管新手入門！
- 32 社會住宅包租代管 房東與房客的雙贏解方

## PART

# 2



台北

### 聊台北 Talk About Taipei

- 38 為東南亞移工留下向北生活的理由 張正 × 陳凱翔
- 42 舊城新魅力！從台北新創旅宿到在地新體驗／溫名秀
- 44 用藝術記錄台北的現代化過程／黃姍姍
- 46 台北的候鳥居民 包容不完美成就獨特城市DNA／黃金樺

### 拍台北 Capture Taipei

- 48 新舊拼貼交織而成的風景／Kadosa yuan

### 畫台北 Draw Taipei

- 52 年末的台北樣貌／Chia Lin 奇亞子

## PART

# 3

Adj

## 十 台北

### 好台北 Good Taipei

54 台北城裡的農業新生活

### 公共台北 Public Taipei

58 市場改建再現新風貌

60 漫談臺灣省城隍廟

62 一氧化碳中毒防治

### 好玩台北 Fun Taipei

63 活動短訊

## PART

# 4

### 台北生活 Taipei Lifestyle

65 文化自然共棲 採集多元生活樣貌  
城南台大人文生活場域

# 台北畫刊

Taipei Pictorial

中華民國57年1月創刊  
108年12月10日出刊

發行人 劉奕霆  
總編輯 謝佩君  
副總編輯 鄒佳穎  
主編 鄭雅萍·涂敏  
責任編輯 潘逸凡·劉子立·林彥男·王奎翰·林婉婷  
行銷企畫 陳其睿·李炎欣·李宗岳·林均霏

#### 發行所

台北市政府觀光傳播局  
地址 11008台北市市府路1號4樓  
電話 1999 (外縣市02-2720-8889) 轉7563、7564  
傳真 02-2720-5909  
網址 [www.tpedoit.gov.taipei](http://www.tpedoit.gov.taipei)  
Email [taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw](mailto:taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw)

企畫製作	黑潮文化股份有限公司	美術顧問	方序中
社長	鍾昕翰	封面設計	李珮雯
總編	陳頤華	設計	李珮雯·謝喬仔·謝捲子
主編	許慈恩·黃映嘉	電話	02-2362-9039
		製版印刷	秋雨創新股份有限公司

ISSN 00399051  
統一編號 2005700037

本刊全部圖文均有著作權，未經本刊同意不得使用或取材

中華郵政台北雜字  
第1164號執照登記為雜誌交寄  
每本定價25元

台北畫刊



目次  
contents



台北

N





台北故事 Taipei Story

## 生活在異鄉 季風帶裡的移民與旅居

旅行的意義：香港文化人健吾的雙城移動  
旅居的語言：北非少年高達烈的台北生活  
移住的觀察：日本作家柗來光眼中的台日流動

### 台北食 Taipei Food

千里情繫德國菜  
走跳 737 巷 街訪內湖人的在地美味  
跟著金杯獎 遇見別有個性的精品咖啡店

### 台北人 Taipei People

為旅人打造一個自在交流的居住空間  
——「大可居青年旅館」主人

### 台北事 Taipei Matters

台北的社會住宅包租代管新手入門！  
社會住宅包租代管 房東與房客的雙贏解方

生活在異鄉

季風帶裡的移民與旅居





在不同的時刻和視角裡，城市總有千萬種詮釋和模樣，譬如我們的台北熱鬧親切，卻也時常迎來連綿細雨。熱情或潮溼，對於生活在此地的人們或許不足為奇，但遠道而來的旅者卻可能心生嚮往。

對於一座異地城市的認識深淺，或多或少關乎相會的時間。頻繁的到訪、數月的旅居、超過10年的移住定居……不同的留駐頻率，都為台北注入了全新的觀察和想像。

有人說台北城裡能夠自在散步好難得；台北人吵起架來其實很可愛；路上看來奇怪的Y字路原來有典故。當異鄉的人們住進台北城裡，透過他們一雙雙喜歡此地的眼睛，才發現那些早已成為此刻生活的慣性，竟然如此迷人與深刻。

# 旅行的意義： 香港文化人健吾的雙城移動

文— Arya.S.H

攝影— KRIS KANG

拎著行囊到台北，開啟隨興的旅行模式，對香港多媒體創作人健吾來說，是再自然不過的生活循環。暫時卸下平日作家、廣播節目主持人、講師和記者的斜槓身分，好好待在台北這座城，見見朋友、切換思考語言，就算什麼事都不做，只單純望向城市，都是讓健吾能鬆綁自我、內心留白的迷人過程。



健吾

身分：香港文化人

台北頻率：旅行，1個月1～2次

移動背景：放鬆步調

香港文化人健吾每當想好好休息時，就會到台北短期旅行。

## Impression 1： 靈感豐沛之城 閱讀與音樂的城市啟蒙

健吾和台北邂逅得很早，彷彿第二個陪他長大的家鄉。從小聽著台灣歌手林志穎和小虎隊的歌、閱讀媽媽的瓊瑤愛情小說長大，他的成長和台北的孩子同步萌芽。中學時期，健吾瞞著媽媽存下零用錢買的那本《在台北生存的一百個理由》，是他對台北的第一印象，一則則書中故事如同生活即景，讓當時還沒有出國經驗的健吾，產生了無比好奇，「那時候我才知道，原來台北便利商店有關東煮，在香港是沒有的，故事裡幾個年輕人晚上買了幾瓶啤酒和關東煮，就直接坐在店外邊吃邊聊天。」他笑笑地說，書中刻畫的許多情節，為少年時代的他帶來對於台北的無限想像，期待有一天能親自認識這個城市。

2000年左右，健吾終於如願來到了台北，那年的他大二，學校安排新聞系學生到中國廣播公司實習，他就住在台北車站附近，每天搭公車到松江路上班。當時的健吾，

不僅見證了梁靜茹走紅前在中廣的第一次演出，就連普通話都是和中廣播報員學的。

千禧年的台北，記錄著他滿滿的青春回憶，在西門町穿了人生第一個耳洞，到公館的河岸留言、海邊的卡夫卡和西門紅樓看表演，鄭宜農、藍又時、張智成、徐逸超等人的演出健吾都曾經親臨。健吾說，接觸台北原創力給了自己很大的衝擊，讓他發現，原來創作可以有這麼豐富的面貌，不像香港都是以主流歌手的發表為主，給了他很多信心。「我的文字作品雖是以日本觀察居多，但很多養分，其實是台北給我的。」

## Impression 2： 交通再進化 當城市蛻變得更加便捷

而儘管台北充滿驚喜，但大學時在台北所見的情景，還是和想像之間有些落差，「我是一個外人，看著城市發生的事情會格外深刻。」健吾說，對他而言，判斷一個地方是否為發展成熟的城市，會先從有



音樂和創作能量是健吾認識並且愛上台北的第一個緣由。



對於旅人而言，台北便捷的交通系統相當加分。

沒有安全、乾淨的交通系統觀察起。他表示，台北那時候才剛要蛻變，沒有捷運，大家都開車、騎機車，自行車也還未流行，交通零亂，空氣也非常差，讓呼吸道不好的他很不習慣，甚至認為台北是比較落後的城市。

後來，再次造訪台北已是十多年後，健吾來找朋友聚會，那次旅行他發現台北有了巨大轉變，路網完備的捷運，站點密集的 YouBike，方便且便宜，對城市居民的生活，以及他這個不會開車的外國人來說，是很重要的幫助，這也成為健吾開始頻繁造訪台北的關鍵。

他分享，倫敦地鐵經常停駛，造訪的旅人若要遠行都必須提早出門，而紐約的地鐵則充斥尿味和老鼠，也經常聚集流浪者，反觀台北捷運倒是相當不錯。

### Impression 3： 體驗新發現 與人群間維持舒適的距離

健吾喜歡用步行的方式認識城市，有時由艋舺龍山寺出發，途經剝皮寮，一路走



健吾特別喜歡在有歷史感的剝皮寮街區散步。



走過西門紅樓，健吾開玩笑地表示，台灣的婚平權讓香港人非常嫉妒。

到喜歡的西門紅樓、西門町；有時由松山散步到華山逛街，或是走訪大稻埕品嚐肉粥和炸紅燒肉，一探老台北人的道地早餐，沿途走走停停，觀察城市裡的未知和已知，漸漸地，變得比在地人更熟悉當地生活。然而他也笑著說，來台北這麼多次，仍有不少新體驗，譬如他在松山文創園區的「2019 台灣地方創生展」，發現了金門高粱酒口味的巧克力，還有意外在古書店裡找到台灣日本時期歷史書，他一口氣買了好幾本，只要一有空就翻開來閱讀。

聊到旅行台北和生活在香港有什麼不同，他提到，自己在香港很少購物，因為香港人口很多，逛起街來很不舒服，甚至很難「走直線」，在台北則可自在前行，這也是他來台北總會盡情散步的原因；在香港，

餐廳座位排得很密集，容易被隔壁桌的聊天內容打擾，因此他總會隨身攜帶無線耳機，阻隔自己與外在音源，避免創作的心情受影響。他很喜歡台北的生活，人跟人之間維持著剛好的距離，不過度擁擠嘈雜，氛圍也更為舒服輕鬆。

#### Impression 4： 平等而親切 旅人眷戀的熟悉所在

「台北一直在成長，台灣的進步讓香港人嫉妒，除了交通，還有健保制度跟同婚權益都做得很好，很值得驕傲。」健吾留意到西門紅樓裡設有性別友善的洗手間，而同志們在路上也可以大方牽手，這些小小的實踐都見證了人權的躍進。

台北吸引健吾的地方還有安全感，語言相通、生活習慣類似，就連年紀較大的長輩都可以自在融入，感受熟悉又友善的互動。他說，香港人到台北旅行不像旅行，更像是一種類移居的小放風。對於這座城市，健吾仍有莫名的迷戀，這份情感從年少走到壯年仍在積累，持續陪伴著他，建構生命裡的難忘記憶。下次如果你在香港找不到健吾，或許他正漫步在台北某一條街道，細細感知著這座城市的美好。



### （ 旅行者健吾的台北風景 ）

#### 西門紅樓

動人的平權實踐場所

📍 萬華區成都路 10 號

☎ 02-2311-9380

#### 佳佳唱片行

保留音樂記憶的念舊之地

📍 萬華區中華路一段 110 號 2 樓

☎ 02-2312-3437

#### 松山文創園區

激發想像力的文化特區

📍 信義區光復南路 133 號

☎ 02-2765-1388

# 旅居的語言： 北非少年高達烈的台北生活

文—黃思齊  
攝影—蔡耀徵

**短**期的旅居介於落定與旅行之間，不僅為了遍覽風光，更為了有機會深掘在地生活的魅力。在台灣的年輕人一波波向外探索之際，台北也迎來四面八方的旅行者，紛紛與這塊土地產生連結。而「漢語／中文」這種極難學習的語言，是許多異鄉人來到台北的初衷，也是開啟文化交流的鎖鑰。



高達烈  
身分：21 歲的摩洛哥少年  
台北頻率：旅居，8 個月  
移動背景：語言學習

摩洛哥少年高達烈為了學習中文來到台北，至今已 8 個月。

## Step 1： 從想像裡抵達 北非大男孩的文化冒險

提到摩洛哥這個國家，或許有些人會想起經典的老電影《北非諜影》，但大多數人的反應更可能是對此地感到陌生，流著摩洛哥人的血液並帶著伊斯蘭教的認同，一個來自北非的大男孩在台北有了新的名字——高達烈，「可能跟我原本的名字聽起來有點像，師大國語中心的老師就給了我這個中文名。」他眨著眼，用富有腔調的中文靦腆地說。

當初對於台灣的認識，高達烈說，其實僅止於寫在型錄內的產地，卻就此挑起了他對台灣的興趣。「我們以前在實習的時候，研究產品的製造商在哪裡，發現台北這個城市不在中國，也不在香港，而是在台灣，才發現原來這幾個地方有差別。」

因為他在摩洛哥時就已有說中文的友人，再加上對台北的好奇，讓台灣從高達烈的語言學習名單中脫穎而出。8個月前，21歲的他搭上飛機，歷經33個小時的航程來到台灣，接受與原生國家完全不同的文化衝擊，現在的他說起中文來雖然語速猶緩且發音不完全標準，但還稱得上講得一口好中文！

## Step 2： 越吵鬧越入味 熱烈與內向的城市語言

剛來到台灣時，高達烈印象最深刻的是台灣人熱情和害羞兼具的性格。「年紀大的人看到我是外國人，都跑得很快！」他提到當初剛下飛機，在桃園國際機場要轉



師大國語教學中心是高達烈修習中文課程的場所。

搭交通工具到師大卻求助無門的窘境時，仍然印象深刻。他說儘管那時大家看到他都報以熱情的微笑，但當他開口求助時，卻因語言隔閡而很少人主動協助他，這樣的情況到了台北卻有截然不同的反應，有許多年輕人主動向他伸出援手。

隨著在台時間拉長，他也越來越融入台北。學習中文從陌生到熟練，他最感有趣的事，竟然是和朋友們吵架的時間！「平常大家跟我說話都會比較慢，但是吵架講話就會變快，還會參雜台語。」台灣人急性子，吵起架來總是忘了他中文不好，但高達烈反而很珍惜這樣的真性情，認為根據情緒而產生的不同語言使用情境，更能反映出人與人之間的真實互動。



左：點餐、買菜等日常購物，都是高達烈學習語言的時機。右：買菜之前，室友會將青菜的圖片和中文傳給高達烈，作為買菜的小提醒。

因此，他平常在師大國語中心研讀兩年制的中文課程，接受專業且系統化的教學，但下課後，高達烈的語言教室便擴及到整個城市，室友、同學甚至路邊的店員都是學習的對象，他也因此學到了許多在地化的詞語，例如台灣人隨口常見的「你幹嘛」、「真的假的」，甚至「我很宅」都自然而然從他口中冒出。

### Step 3： 融入街邊市場 從買到說的人情味練習

自認「很宅」的高達烈說，因為自己來台灣還沒有尋求打工機會，所以平常出去玩的預算不多，再加上自身穆斯林信仰需要根據教義控制飲食，因此最常去的地方反而是每天回家路上都會經過的東門市場。

「我室友都會叫我去買菜，他用手機傳給我，我再念給老闆聽。」高達烈認為，學習語言最重要的是親自練習，不能依靠

別人幫忙，所以每次他接到買菜任務，會先努力用中文把所有需要採買的東西念給菜販聽，如果真的不會念，才把手機拿給對方看，再請菜販複誦，順便學習起來。台北的市場人情味滿滿，看到有著外國人臉孔的高達烈，總格外熱情，「但他們都抱怨我太會殺價。」練就一身砍價好工夫的他，顯然已經融入台北的日常。

他最喜歡的台北樣貌同樣與食物有關，高達烈念念不忘士林夜市的某間蛤蠣湯餐廳，也時常親自採買蛤蠣與室友一同下廚品嚐，同時也對牛肉湯、雞肉飯等地方小吃讚譽有加。

### Step 4： 多元而融合 突破框架共築台北生活

信仰伊斯蘭教的他，在信仰範圍內仍保有勇於嘗試的心，這與摩洛哥的文化背景息息相關。雖然 99% 的摩洛哥人都信奉伊



信仰伊斯蘭教的高達烈，時常到台北清真寺進行禮拜。

斯蘭教，但位於東西交會之處的摩洛哥，融合了歐洲與阿拉伯文化，成就這個國家的多元包容，與我們傳統認知的伊斯蘭國家大相逕庭。「我們年輕人還是信伊斯蘭教，但是已經沒有像老一輩那麼嚴格。」高達烈開朗地分享，傳統的伊斯蘭教很嚴謹，在食物與禮拜上尤其講究，而台北擁有眾多清真認證餐廳和兩座清真寺，也讓他台北的生活方便許多。特別是位於新

生南路的台北清真寺，不僅離師大很近，方便的 YouBike 也讓沒有駕照的高達烈能輕鬆抵達。

高達烈的成長背景，讓他會說阿拉伯文、法語與現正學習的中文，但西方臉孔的他自稱說得最差的反而是英文。平常許多人想用英文與他應對，但他反而希望大家多多跟他說中文，讓他有更多不同的練習場景，也才能更快融入當地文化。

每個從不同國家來到台灣的旅者，都會帶來各異的文化醒腦體驗，再經由他們與台北居民的日常互動存留下來——我們何其有幸，說著一樣的話、分享著從未踏足的異國——用語言，台北人與旅居者們把城市風景共同建築起來。



### （旅居者高達烈的語言教室）

#### 師大國語教學中心

旅居者學習中文的第一站

📍 大安區和平東路一段 162 號

☎ 02-7734-5130

#### 東門市場

殺價與記菜名的絕佳場域

📍 中正區信義路二段 81 號

#### 士林夜市

滿足味蕾的道地會話練習地

📍 士林區大東路、大南路、文林路、基河路間與周邊

# 移住的觀察： 日本作家栖來光眼中的台日流動

文—顧庭歡 (Tiffany Ku)  
攝影—留榮鋒

**過** 去從事音樂、電影製作的栖來光，與在台灣出生長大的先生結婚後便定居台北，一晃眼，已過了 13 年。栖來光回想那個初來乍到的自己，中文只能簡單說上幾句，如今卻已熟稔台北的街巷與大小事，甚至出版了兩本介紹台灣的著作《在台灣尋找 Y 字路》與《山口，西京都的古城之美：走入日本與台灣交錯的時空之旅》，還為日本各類媒體撰寫有關台灣的報導，儼然成為台日友好交流的最佳代言人！



日本作家栖來光移住台北已有 13 年時間。



溫州街的Y字路口與霧裡薛州周邊是栖來光日常的散步路徑。

## Stage 1： 融入新生活 日本移住社團的溫暖助攻

移住異地難免感到孤單，栖來光偶爾也會想家，尤其是剛來台灣的那一、兩年。對於當時不會講台語和中文的栖來光而言，真正的隔閡其實是語言的應用。另外，台灣文化待人接物的眉角，也只能從日常生活中慢慢摸索，並鞭策自己學中文，漸漸找到生活的節奏感。

除此之外，加入撫子會、與同樣生活在台灣的日本朋友互相扶持，也是她當時很重要的心靈依靠。栖來光解釋：「撫子會是一個由嫁來台北的日本太太們所組成的社團。過去嫁來台灣的日本媳婦，在護照與身分上都有很多限制，例如：不能工作、一旦先生過世，太太必須在一個月內返回日本，不能久留台灣等。」而這些移住的基本權益，在撫子會前輩們的多年努力之下早已有所改善。如今的撫子會，更像是

日本太太們的台北情報交流會，約吃飯、午茶、分享日常的大小事，也會邀請各領域專業的老師來演講，提升自己的生活競爭力。

## Stage 2： 從觀察出發 沿著Y字路走進台北歷史

出生在日本山口縣的栖來光，對鄉間充滿緩慢感的生活調性非常傾心，後來到京都市立藝術大學求學，京都便成為她心中第二個避風港。「台北現在像是我第三個家，雖然是另一個國家，但是我卻感到非常安心自在。」栖來光優雅地笑著說。

由於出版《在台灣尋找Y字路》，讓栖來光有機會用自己的步伐與速度慢慢探查台北的文化，也意外發現Y字路的存在與街道本身的歷史有著緊密關聯。它們有些過去是水圳，有些是鐵道經過的地方，也有些藏著不為人知的故事。栖來光被這些



上：城南的Y字路登上許多日本雜誌，《東京人》便是其一。下：因為喜歡觀察與散步，栖來光製作了私房的手繪地圖。

時光軌跡深深吸引，便認真執行起這個「探查計畫」，還手繪了許多連道地台灣人都不知道的散步地圖！

栖來光形容台北彷彿一塊美麗奪目的水果千層蛋糕，內餡豐富，要慢慢品嚐。栖來光說：「每一層水果代表著台灣不同的世代、族群，還有過去的歷史元素，要抽絲剝繭才能看得清楚。」

城南與大稻埕是栖來光最喜歡的區域，「我在城南遇見第一個Y字路，我記得非

常清楚，那是同安街 28 巷與牯嶺街 95 巷的交會處。溫州街還有一條 Y 字路有霧裡薛萍川流經，是清代最早開發的圳道。」她一面翻著書，一面細數台北說不盡的街道故事。對於曾經參與電影製作的栖來光而言，找尋美麗的地方與場景早已成為她生活中的一部分，也因為她慧眼獨具，才讓城南的 Y 字路躍上許多日本媒體的版面。

### Stage 3： 好感再升溫 愛上台式的自由與人情

與栖來光聊起過去 13 年的台北觀察，她認為 10 年前台北人對身邊的事物比較沒有興趣，大都循規蹈矩地待在舒適圈，過著朝九晚五的生活。近幾年，大家開始關注身邊的小事物，對於街道上的美感與生活細節越來越有敏銳度。栖來光對此樂見其成，她認為大家對自身文化與歷史的熱情，都將轉化為對環境的關心與愛，譬如近期的社區營造風潮就是很好的例子，而如此由眾人共同積累起的熱情，將使台北更加美好。



如今的栖來光擁有自己的台北生活步調，也有許多私房景點。



日式老宅改建的「大院子」是栖來光最近發掘的休閒空間。

她進一步提到，過去 10 年也是日本民眾對台灣印象大幅提升的黃金十年。「13 年前我來台北時，那時的日本人對台灣沒什麼概念，甚至混淆泰國跟台灣。日本民眾在 1980 至 90 年代對台灣的認知很薄弱，甚至 90 年代日本男人對台灣印象最深的竟是『酒店文化』！直到 2011 年日本大地震後，台日情誼才開始點燃，日本人真的很感謝台灣當時伸出的援手。」栖來光分享道。

近幾年，「台灣」儼然成為日本旅遊與生活風格媒體的企畫寵兒，除了台灣知名的小吃、景點以及交通方便等原因，最吸引日本旅客的，當然還是台灣的「人情味」。無論是保守害羞的日本旅客，或是

想來台灣求職的日本人，在台灣他們得以真正放鬆，也因為台灣良好的治安，就算是女性獨自來訪也能悠遊自如。

「這間『大院子』才剛開放，你們去過了嗎？還有附近的樂樹下書房我也常去。」隨著栖來光優雅的身影漫步溫州街，13 年的逐步適應積累成此刻的台北日常。在一個陌生的城市展開新生活需要勇氣，栖來光堅定地將異地的陌生感轉化成創作力，不僅以自己的方式融入了台北生活，也替我們熟悉的城市串聯起台日的互動，記錄下許多獨一無二的觀察。



## （移住者栖來光的台北私心）

### 大院子

日式老宅改建的藝術人文空間

📍 大安區和平東路一段 248 巷 10 號

☎ 02-2369-7357

### 樂樹下書房

寧靜午後的閱讀場所

📍 大安區溫州街 24 號

☎ 02-2369-3333

### 霧裡薛圳周遭

Y 字路與水圳構築的散步路徑

📍 溫州街與新生南路間

德國薄餅



## 千里情繫德國菜

文·圖一魚夫

第一回遇見德國食物，是年輕時和婿某去德國旅行大啖德國豬腳，那一回吃的是水煮豬腳，用的是醃製後水煮的豬前腿腳頸，滋味非常特別，它還有個名稱叫Eisbein，直譯是冰腿，據聞是德國東北部，尤其是柏林人的最愛。

在德國，豬腳這料理大致是南烤北煮，但烤豬腳（Schweinshaxe）在台灣比較常見，不過有回到中部的杜塞多夫，在萊茵河畔電視高塔食豬腳卻以炙烤為主，且豬腳之外，還有句採的茭白筍，這一味有個台灣雅號叫「美人腿」。

吃德國豬腳最令我記憶深刻的是，有回和前駐法代表楊子葆到法國巴黎香榭麗舍大道的「阿爾薩斯餐廳」（La Maison de

l'Alsace），這餐廳不只賣餐，還宣傳如何到阿爾薩斯旅行。

提到法國的阿爾薩斯省，讓我想起小時候教科書的一篇文章：〈最後的一課〉，內容寫的是1871年阿爾薩斯省在一夜之間被德國占領，學校老師教完最後一堂法語課，靠在黑板上說：「法語是全世界最優雅的語言」，而事實上，故事並沒有教育部編造的那麼悲情，且由於法、德兩國長期交伐，大家都累了，聽說現在已是一笑泯恩仇，學校裡教的是法、德兩國語言，但法國人生活中的美食則充滿德國風味，最有名的料理便是德國名菜，法文名為La Choucroute，直譯是酸菜豬肉香腸鍋。

在台灣，德國菜到底是何種食物？在我的



德國薄餅。

年代裡，是由台北香宜德國料理餐廳來定義的。餐廳創立於 1975 年，是由一位瑞士人 Johann Bohi 和台北希爾頓大飯店的瑞士籍主廚 Toni Gruniger 合作開設的，香宜的德文名字叫 Zum Fass，意思是「去啤酒窟」。

香宜供應的是比德國烤豬腳還好吃的豬腳，還有正宗以牛腸灌製的香腸、叫人喝得酩酊大醉的德國啤酒，另有一種有趣的洞洞杯，杯沿布滿洞孔，要研究如何喝，啤酒才不會從孔中噴出來，淋得滿身都是。這是歐陸人士來台灣後，德國料理轉型正義的典範，我每回來此享用，總是盡興而歸。

當時另有諸如香歐、瑞華等西餐廳，其中瑞華自 1978 年創立，英文名字是 Chalet Swiss，意思是位在瑞士優美山間的小木屋，他們家的起士火鍋（Cheese Fondue）真有我過去瑞士吃過的滋味，只可惜後來香歐我不曾再去，而瑞華則於 2015 年吹起熄燈號，更可怕的是連香宜也一度消失了！

後來得知當年香宜的外場服務生陳玉桂取得百分之百股權，在吉林路另起爐灶，取名為「香宜德瑞餐廳」，對台北城內老一輩的饕家來說，真是天佑台灣！

我越來越注意德國料理，那是因為女兒要

到德國留學。怕她在異國吃不習慣，所以只消有人推薦德國餐廳，那肯定要去嘗嘗的，譬如有家「黃白小吃」強調德國小吃，既為小吃，那便假想窮學生一定會遭遇的，當然要搶先食過。

德國有一種叫薄餅（Flammkuchen）的庶民美食，外形長得像披薩，然皮薄而沿緣烤得極皮微焦，據說這原本是師傅們烤餅時，撕下一小塊麵皮往爐裡測試溫度，由於味香皮脆，再塗上些許酸奶油，反成這道深受德國人喜愛的薄餅。

薄餅主要的食材多數是蔬食，烘烤前現做麵皮，有方形與圓形兩種，然後在表面抹上可烘烤的「鮮乳酪」（Fromage Blanc）或「酸乳酪」（Crème Fraîche）；在台灣，聽說有家「溫德德式烘焙餐館」的薄餅好吃，馬上去觀察製作程序，用手機錄下製作全程，並當場點來嘗鮮，連啤酒都要德國進口的，這就是我女兒到德國要吃的食物嗎？

想來我是多慮了，女兒從德國傳回來的食物照片反不見薄餅，其他各國食物也應有盡有，去國多年，我自然也曾專程去德國看她，發現要吃什麼其實都有，不但有台灣的珍珠奶茶，還去台灣人開的牛肉麵店大快朵頤！

然而，多年後，我還是樂於享受德國食物，女兒在德國生活，所以對德國便增添了許多好感，下次觀看世足賽，快找一家台北的德國餐廳，穿上德國隊制服，來去看大螢幕為德國隊加油！



# 走跳 737 巷 街訪內湖人的在地美味

文—朱婉慈  
攝影—曾韋翰



大部分人對內湖的第一印象多是科技園區、辦公商業大樓林立，如果再往下問：「內湖的美食聚集地在哪？」一時間可能想不出答案。不過只要在內湖走跳過一段時間的人都知道，捷運港墘站旁就有一處聚集了眾多人氣美味的寶地——737 巷！不知該從哪一間店下手，不妨跟著熟門熟路的工程師、學生與在地人的腳步，一探內行人的小吃清單。

## 大陳記 醋麵

推薦人：工程師 郭先生

在內湖從事科技業的郭先生告訴我們，每次到 737 巷，他都會來一份大陳記的醋麵。醋麵上桌時看上去散發著油亮的白，將碗底的烏醋和麵條均勻地拌在一起，烏醋與醬油會漸漸吸附在麵條上。大口吃下，首先感受到油蔥的香氣，然後醬油的甘醇和烏醋溫和的酸相互幫襯，在口腔中迸發出爽口的滋味。即使點細麵，也能吃到麵條的勁道，小小一碗麵處處可見店家料理的細膩。



## 居和熹 特製蒸餃



推薦人：當地住戶 張先生

住在 737 巷附近的張先生力推居和熹的小籠包。從鐵皮屋下的小攤起家，靠著無與倫比的美味成為 737 巷的代表性美食，招牌小籠包以個頭大聞名，胖呼呼的小籠包在蒸籠裡散發著熱氣，細看滿滿的肉餡與湯汁在麵皮下流動，令人食指大動！這裡的小籠包表皮較一般的小籠包厚、口感更 Q 彈，也因此肉汁不會因為筷子夾動而外溢，再搭配一碗酸辣湯解膩，就是胃與味蕾的雙重滿足。

推薦人：麗山高中 雙人組

說到台灣的代表性宵夜，炸物絕對榜上有名。兩位麗山高中二年級同學表示，他們平常晚自習一結束就直奔炸烤攤，而這間在 737 巷營業了 20 多年的小攤，宵夜時段總是大排長龍。問起必點的品項，兩人默契地推薦了雞蛋豆腐，豆腐經過油炸起了一層皮，蛋香包覆在柔軟的豆腐中，外酥裡嫩的口感讓人想一口接一口。兩人補充烤雞排也是必點，雞排先在油鍋裡炸得酥脆，再刷上鹹甜的醬汁燒烤，就成了吃過都會想念的好味道。

除了以上內行人的私心推薦，737 巷的熱門美食還有「豬大郎豬血糕」和「老家餡餅」！扎實綿密的豬血糕配上花生粉及特製蘸醬，當作午間小食或正餐副食都很完美。而老家餡餅現擀的麵皮包上豬肉或牛肉，洋蔥的香甜混在扎實的肉餡中，加上滿溢而出的湯汁，絕對值得熱愛美食的你前來一試！



## 無名炸烤攤 雞蛋豆腐、烤雞排



# 跟著金杯獎 遇見別有個性的精品咖啡店

文—朱婉慈  
攝影—曾韋翰  
圖—台北市商業處



**英**國獨立廣播媒體評選出的全球 6 大咖啡城市中，台北市赫然在列，與咖啡歷史源遠流長的維也納、羅馬、西雅圖等城市比肩，足見咖啡文化已深植台北人的日常。



邁入第二屆的金杯獎，挖掘出不少深藏巷弄的咖啡好店。（圖／台北市商業處）

今年 8 月底台北市政府與台北精品咖啡商業發展協會共同舉辦「2019 台北咖啡節 TSCA 第二屆金杯獎」，旨在發掘深藏民間的優秀咖啡職人，並從中選出能代表台北市風味的優質咖啡館。除了義式組與手工組外，今年更增設「最佳中美洲咖啡獎」，讓更多人認識台灣邦交國所產的咖啡豆，體會不同氣候與烘焙手法帶來的微妙差異與風味。

## 313 咖啡魔豆屋 低調內行的考究老店

同時拿下義式組 Top 5 與最佳中美洲咖啡獎的 313 咖啡，樸實的木質店面中擺放的只有咖啡和沖咖啡需要的器材，想品味咖啡的人能夠在此專注地感受不同豆子和技法帶來的各種風味。即使對咖啡的理解有限，也不需要壓力，只要告訴店員自己喜歡的口感或偏好的風味，個個身懷絕技的店員就能為你選出適合的豆種，沖出理想中的咖啡。

此次得到最佳中美洲咖啡獎的是來自瓜地馬拉的藝妓咖啡豆，經過慢速乾燥日曬和淺中烘焙，再以 92 度的水手沖，剛入口是經典的咖啡香氣，入喉後漸漸出現柳橙與太妃糖交織的甜味，並有一股莓果與西洋梨混合的香氣從口腔上升到鼻腔，留下鮮明的後韻。特別的是，一般製作拿鐵多會選擇帶有焦糖香的深焙咖啡豆，但在 313，這支淺中焙的豆子亦可以拿鐵的形式品嚐，其醇厚絲毫不遜於深焙豆，還帶有提味的果酸氣息，喜愛咖啡的你一定要前來一試！



313 咖啡魔豆店面雖不大，但對咖啡沖煮、顧客偏好的風味調整相當講究，單品手沖和藝妓咖啡拿鐵都是人氣品項。

## CAF'E FUGU ROASTERS

### 明朗慵懶的日系手沖

推開粉藍色的木門，得到手工組 Top 5 的 CAF'E FUGU ROASTERS，溫馨卻又幽靜的氛圍讓人放鬆。老闆小楊從烘豆到手沖都不假他人之手，此次參賽的莫札特咖啡豆，選自哥斯大黎加的卡內特莊園，採用葡萄乾黑蜜處理法，有著濃郁的甜味和發酵氣息。淺焙的手法讓咖啡豆中的果酸帶來明亮的味覺，雖然喝的是咖啡，嘴裡卻散發著草莓與玫瑰的宜人香氣，還有白酒和太妃糖的甜味在舌尖輕輕舞動，是一款兼具少女心與大人感的難得咖啡。

無論是一早醒來的貪睡、午餐後的犯懶，還是想好好享受悠閒時光，咖啡永遠是不會錯的選擇。打開金杯獎名單，台北的精品咖啡店細膩而各具風格，只待熱愛香醇滋味的饕客親身走訪！



有著日系木質風格的 CAF'E FUGU ROASTERS，是想悠閒品嘗精品咖啡的好選擇。



# 為旅人打造一個自在交流的居住空間 ——「大可居青年旅館」主理人

文—翁于庭  
攝影—蔡耀徵

**初** 來乍到一座陌生城市，若沒有熟人接應，揣在懷中的旅店地址，就是摸索這個地方的第一個歸屬感。現代行旅經營方式多元豐富，有講究服務的高檔飯店、隱身日常生活的特色旅宿，也有充滿活力的青年旅館（以下簡稱青旅）。

初次踏入位在萬華老城區的「大可居青年旅館」（以下簡稱大可居），前台的夥伴親切問候，背景則是貼有各地風景的明信片牆，輕鬆自在的氛圍自然傳開。不同於嚴肅私密的飯店，入住青旅的旅人在此相遇、敞開心胸，比起房間大小、硬體設備，如何「交流」



大可居的夥伴每週都會一起開會，討論當週任務和活動規畫。

反倒是旅客最重視的要件。

大可居由商管背景的 Ruby 與設計專長的 Angel 於 2014 年共同創辦。「我們在草創之初，努力想著該如何與其他住宿同業做出區別。」Angel 說，「因為比起單純開一間旅館，我們更想創造出一個得以使『文化創意永續經營的商業模式』。」因此，大可居除了敞開懷抱接納來自各地的旅人外，更規畫交流場所——「大可樂創意空間」（簡稱大可樂），寬敞而彈性的空間，不僅可作為旅人的交誼廳，也足夠提供各種小型藝文展演。

#### ① 平日 08:00-11:00

##### 👤 主管與各單位員工陸續就位

兩位創辦人的主要任務是總管內部運作、品牌經營等大小事，而旗下的三個運作單位——營運、行政與財務則分工明確、各司其職。營運單位包括經理、負責辦理旅客入住、退房等各類疑難雜症的櫃台，以及協助房務的清潔人員；行政與財務單位則偏向幕後的籌備與文書事務，與 Ruby、Angel 共享大可居一隅的辦公空間。



一早負責營運的外場夥伴就元氣十足地準時就位。

一般來說，上午 11 點前人員與設備會全部到位，櫃台也即將迎來退房的旅客，房務則接手完成旅館上下一百多個床位的清潔整頓。

#### ② 平日 11:00-18:00

##### 👤 提供「分群式服務」

「大可居有 20 位員工，共同維持這個具有『飯店規模，青旅形式』的地方。」Ruby 說道，一旁的 Angel 也點頭附和。對於兩位創辦人，最重要的任務是在規模擴張的同時，確保青旅「與人交流」的核心價值不會變調，透過「分群式服務」，讓不分年齡、族群與國籍的旅人能自在入住。不論是需要美食指引或文化導覽的旅客、亟欲體驗經營模式的參訪者，都可以在這裡得到實踐與交流。

「我們接待過各式各樣的人，有來參訪的國小學生，也有高齡 84 歲的奶奶。」Angel 的語氣好笑又自豪，「台灣還滿多人不了解青旅的運作模式，會覺得要跟很多人共用一個房間，跟飯店相比，睡覺的空間好像變窄了。」她解釋，青旅主打更大的公共空間與住客的社群經營，反倒有機會和其他人成為朋友，開拓旅行的眼界。

此外，規畫各式交流活動也是他們日常的腦力激盪，「我們也廣收來自世界各地的換宿小幫手。」Ruby 在一旁補充，「有藝術換宿，也有針對日本旅客結合實踐推廣旅遊的『媒體行銷換宿』，讓他們實際上手對自己國人行銷旅遊的實習方案，畢竟還是自己國家的人最懂自己國家的人想玩什麼。」而每週二的午後，大可居的所有夥伴也會集合在一起，開會確認當週的交流活動，也共同討論未來的企畫與安排。



左：喜歡藝文活動的 Ruby 和 Angel，時常在大可居舉辦導覽、講座與展覽。右：大可居備有不同的旅遊資訊，夥伴們更時常提供客製化的美食指引或文化導覽。

### ① 平日 19:00 後、週末不定期 ▣ 舉辦藝文活動、講座

為了配合旅人白天出遊、晚上才回青旅的作息，表定 6 點的下班時間，其實才是公共空間「大可樂」最為熱絡的活動時間。綜觀歷年來舉辦的活動，有靜態的攝影展、電影放映、旅行講座、語言交換、文化導覽，也有夜間 11 點之後的不插電音樂現場。

回想起草創時期，好一段時間固定每週二晚上舉辦旅遊講座，雖然辛苦，但兩位創辦人卻相當滿足，「那時辦了有 80 幾場活動吧？」Angel 和 Ruby 陷入回憶。

「隨著『大可居』這個品牌的建立，讓我們尋覓到了能餵養藝文發展的商業模式，而這個商業模式，也就是青旅，又不至於失去人情味，失去我們『人際交流』的初衷。」Angel 總結，「我們相信，文化創意的永續發展、在地的深化，將創造出美好的生活氛圍。」萌芽與茁壯於台北萬華的「大可居」，藉由推廣結合在地而有溫度的居住型態，將持續為台北的文化面向挹注新意。





偌大開放的公共空間「大可樂」是大可居很重要的交流、休憩場所。

姓名：Ruby

人格特質：幽默健談，但也不忘仔細地鞭策員工。

工作任務：內部營運與管理。

核心理念：維持「飯店規模，青旅形式」。



姓名：Angel

人格特質：周到細膩，總能記得與人交流、相處的點滴細節。

工作任務：公關、對外聯繫、行銷、活動策展。

核心理念：追求「文化創意永續經營的商業模式」。

## 台北的社會住宅包租代管新手入門！

整理—張語羚·圖表—有隻小魚

**找**不到價錢公道、屋況佳、房東好溝通的租房，是許多台北租屋族的課題，對於低薪、弱勢族群更是沉重負擔。另一方面，擔心租屋糾紛、管理不易等問題，則是許多屋主寧願讓房子閒置，也不願出租的主因。台北市政府推出「社會住宅包租代管」政策，讓業者扮演房東與房客的橋梁，不僅緩解以往的糾紛問題，也讓低所得者、弱勢及因就業、就學而有居住需求者能以更實惠的租金輕鬆入住。

### 社會住宅的兩大模式

#### 包租代管

活化既有空屋，導入業者居中媒合及代管等，並以低於市價租金的包租包管或代租代管方式，出租給符合條件的申請者。

#### 新建

由政府或民間（政府獎勵）直接興建，並以低於市價的租金出租給符合條件的申請者。



### 包租代管是什麼？

房東提供閒置  
或出租住宅



業者

房客承租入住，  
租屋的需求得到滿足。



#### 包租包管

業者先向房東承租房屋，再轉租並管理。

#### 代租代管

業者進行租屋媒合，並代為管理。

## 誰可以申請包租代管的社會住宅？

所得符合申請門檻，但必須年滿 20 歲，設籍台北市，或在台北市就業、就學，且無承租其他社會住宅、無自有住宅。提交申請後，台北市政府會依個案狀況審查，並認定為一般戶或弱勢戶。

詳細申請條件，請參閱相關網站：



## 房客權益再加碼！

公證費  
補助

租金  
補助

穩定的  
居住環境

租金補助	身分別	一般戶	第一類弱勢戶	第二類弱勢戶
	包租包管	租金為市價 8 折 (無補助)	租金為市價 7 折 + 補助不逾市價租金 1 成	租金為市價 5 折 + 補助不逾市價租金 3 成
代租代管	租金為市價 9 折 (無補助)	租金為市價 7 折 + 補助不逾市價租金 2 成	租金為市價 5 折 + 補助不逾市價租金 4 成 (最高逾不 7,200 元)	

## 房東也有優惠！

賦稅減免  
或優惠

獲得專業管理

輕鬆收租

修繕等經費補助

# 社會住宅包租代管 房東與房客的雙贏解方

文—張語羚

攝影—林冠良

圖—台北市都市發展局



透過包租代管，房客能以合理租金租到理想的住處。

**生** 活台北的租屋族，或多或少都遭遇過不同的租屋困難，被房東拗電費、修繕費等情況屢見不鮮，還需忍受狹小的租屋空間。房租更不用說，台灣租屋市場一直處於不透明的狀態，行情價只是自由心證。面對台北租屋問題，政府除了新建社會住宅外，另一個選項便是透過「社會住宅包租代管」的方式，鼓勵空餘屋投入租屋市場。



與之前的租屋經驗相比，詹凱強認為社會住宅包租代管讓他省去許多與房東溝通大小事的時間。

## 釋出空餘屋 鬆綁供需焦慮

作為首都的台北市，吸引大量外地人口落腳就業及就學，因此租屋的市場需求一直居高不下。不過，從供給面來看，台北市仍有逾 3 萬戶閒置 1 年以上的空屋，換言之，房客找房不易很大原因來自於大量房源並未釋出。

台北市政府都市發展局住宅企劃科科长吳名秋指出，台北市大量空餘屋都是社會住宅包租代管潛力股，政府透過房屋稅、地價稅適用自住稅率及所得稅減免、修繕補助等措施，鼓勵房東將手中空餘屋投入租屋市場。

吳名秋解釋，政府投入預算引進租屋服務事業，擔任房東與房客之間的橋梁，從刊登租屋網、帶看、洽簽契約、修繕事宜等一手包，替無法親自操持租屋事宜的房

東解決大小事。此外，修繕費用補助也很吸引人。目前社會住宅包租代管提供租屋後每年（共 3 年）1 萬元修繕補助。政府全面性地鼓勵房東響應包租代管，就是要活化台北市的空餘屋。

## 代管租期大小事 房東更安心

其實所謂的包租代管還能細分成「包租包管」與「代租代管」。「包租包管」是指房東以市價 8 折租金與租屋服務事業簽約，由業者擔任二房東，簽約期間最短 3 年。吳名秋說，3 年間不論房屋是否有出租，風險都由租屋服務事業承擔，房東每個月保證都可收到市價 8 折租金，因此稱之為「包租」。

至於「代租代管」，房東與租屋服務事業雙方僅是合作關係，由租屋服務事業協

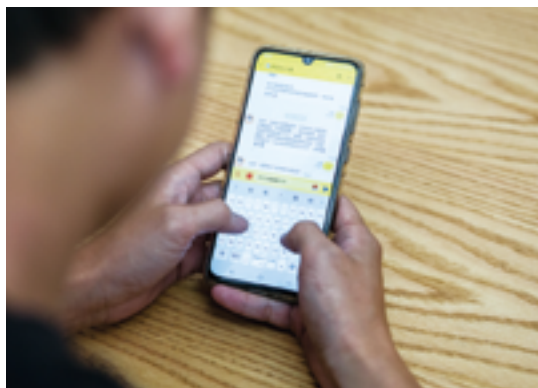
助尋找房客。租屋契約的簽約雙方為房東與房客，房屋成功出租後房東才有租金可收，由於房東得承擔空屋未能出租的風險，因此租金為市價 9 折。

吳名秋說，不論包租包管還是代租代管，租屋服務事業都提供「代為管理」的服務。房屋出租期間，房客與房屋大小事都委由租屋服務事業處理，業者則可領取政府補助的開發與媒合費、管理費等，目前第一期計畫台北市有財團法人崔媽媽基金會、大管家房屋管理顧問有限公司，以及兆基管理顧問股份有限公司 3 家租屋服務事業提供社會住宅包租代管的服務。

### 透明代管效率高 房客更便利

對於房客而言，性價比是租房的一大重點，社會住宅包租代管承租戶詹凱強說，自北上台北工作以來，一直住在信義區一帶，歷經兩次搬家，找房過程雖稱不上「血淚史」，但是為了省錢，只能住在 4、5 坪、沒有對外窗的雅房，還要被迫接受 1 度 5 元的電費，甚至住處馬桶、水龍頭壞掉，自行找水電工修理並代墊費用，退租時房東卻翻臉不認帳，只能自己吞下這筆錢。

成功申請社會住宅包租代管入住後，詹凱強僅以每個月 1 萬 5,000 元的價格，便住進了信義區永吉路 2 房 1 廳的 4 樓公寓。他也解釋，由於有專人處理房屋大小事，不太需要與房東直接聯繫。若有房屋修繕問題，可以透過線上客服，先拍照給租屋服務事業估價，對方會在 1 至 2 天內派修繕師傅前來，相較過去自己找修繕師傅或找房東協助處理，可能要耗費 1 星期至 1



透過租屋服務事業系統化的線上客服申報流程，房屋修繕不再是曠日費時的麻煩事。

個月不等，處理效率快上許多，更重要的是不需代墊費用，也就免去房東不認帳的風險。

詹凱強分享，目前住的地方就曾發生瓦斯管線漏氣的問題，租屋服務事業兩天內便處理完畢，他根本不需要花費時間處理。對他來說，這是入住一年多來，最有感的便利服務。

### 一般戶與弱勢戶 輕鬆申請入住

要以包租代管社會住宅落腳台北市，房客必須年滿 20 歲且設籍台北市，或於台北市就業、就學，家庭成員均無台北市、新北市、基隆市、桃園市的自用住宅，2019 年家庭年所得低於 153 萬元等條件。

只要符合這些條件，便可透過租屋服務事業向台北市政府遞交申請。吳名秋強調，房客一定要透過租屋服務事業遞交申請，如此租屋服務事業才可領取開發與媒合補助，審查期間約 6 至 7 個工作天，北市府會審定申請人為一般戶或弱勢戶。若為弱



1. 為了讓大眾更了解社會住宅包租代管政策，台北市都市發展局時常舉辦區里說明會。（圖／台北市都市發展局）

2. 社會住宅包租代管讓台北租屋族以可負擔的價位住進理想的街區。



勢戶，北市府將提供 1 至 4 成不等的租金補助。

## 邁向居住正義 活化住宅資產

吳名秋也強調，除了提供低於市價的租金，確保房客居住安全與居住品質也很重要，因此並非所有房屋都可加入。房屋格局必須在一房（含）以上，並且限制分租套房、雅房、頂加、危樓等不得加入社會住宅包租代管的行列，排除沒有門牌、有安全疑慮的物件。

社會住宅包租代管第一期計畫自 2017 年起至 2022 年 11 月 30 日結束，截至 11 月

30 日，台北市已成功媒合 1,166 戶社會住宅包租代管。而第二期計畫預計在 2019 年 12 月中旬上網公告招標，預計 2020 年 1 月開始推動，目標媒合 1,100 戶。

吳名秋說，北市府一直在推動社會住宅包租代管，但目前最大難題是房東對政策不熟悉，因此多處於觀望態度，期望乘著第一期計畫的成功範例，吸引更多房東響應第二期計畫，使資產活化的同時也邁向居住正義。



居住正義 2.0 網站

請問阿北，居住正義怎麼辦？





+ 台北





### 聊台北 Talk About Taipei

為東南亞移工留下向北生活的理由  
舊城新魅力！從台北新創旅宿到在地新體驗  
用藝術記錄台北的現代化過程  
台北的候鳥居民 包容不完美成就獨特城市DNA

### 拍台北 Capture Taipei

新舊拼貼交織而成的風景

### 畫台北 Draw Taipei

年末的台北樣貌

## 為東南亞移工留下向北生活的理由 —— 燦爛時光 張正 × One-Forty 陳凱翔

文—張雅淳·攝影—林冠良·圖—One-Forty



在台北的各式生活場域中，多少都會看見移工的身影。根據勞動部統計，台灣移工人數在 2018 年已經突破 70 萬人，換言之，如今在台灣每 33 人就有一人是移工，其中多數又來自東南亞。非營利組織「One-Forty」創辦人陳凱翔與「燦爛時光：東南亞主題書店」創辦人張正長期投入移工培力與服務工作，透過他們的對談，一探這群新朋友如何融入這片土地。

## 台北的東南亞移民聚落

**說**起台北的東南亞移民聚落，台北火車站附近的「小印尼區」、台北清真寺，城市裡的大小公園，都是常見且為人熟知的場域。

如果再以不同國籍細分，過去木柵的安康市場是著名的越南移民聚集區，舉凡食品、算命、金飾、美髮，應有盡有，20 攤攤販中，有 15 攤是越南人經營。「但市場在《四方報》創刊那期（2006 年 9 月）拆除，第一期刊物就是紀念這件事。」張正回憶道。此外，早期在內湖「銘記越南美食」周邊，也聚集不少越南移民。

至於菲律賓移民，張正與陳凱翔不約而同提起中山北路上有「小菲律賓」之稱的聖多福教堂周邊，以及連帶著附近的「金萬萬名店城」、EEC、RJ supermart 等場所，都洋溢著濃厚的東南亞風情。

## 開一扇東南亞研究與行動之門

張正本業是新聞工作者，記者的敏銳度讓他在 20 年前東南亞議題尚未受到矚目時，便意識到台灣移工報導的不足。「我在閱讀和移工有關的新聞時，發現由於我們對東南亞族群的不了解，報導一定會有所偏頗。當報導雇主和移工吵架，一定只訪問雇主，移工就沒有話語權，我就會想，真相到底是怎麼樣。」

但他也笑說自己當初會接觸東南亞移工的議題，其實並不是因為正義感，只是因緣際會下，考入了暨南國際大學東南亞研究所，「我覺得這些學了有用，回頭又結合我的媒體專長，2006 年就創辦了《四方報》。」張正輕快地解釋。

除了用東南亞語言編寫以移工為主要讀者的《四方報》，張正對東南亞移工議題的關心與付出相當實務且面向多元，其中包括在 2011 年發起「外婆橋」新住民返鄉圓夢計畫、2013 年的東南亞語歌唱節目《唱四方》，以及 2014 年的移工文學獎，希望讓移工從語言與藝文活動中獲得慰藉與自我認同。



2006 年創辦的《四方報》，發行多種東南亞語言版本，希望能讓移工的生活更加豐富、有趣。



左：陳凱翔，NGO 工作者，非營利組織 One-Forty 共同創辦人。大學畢業後因赴菲律賓接觸東南亞文化，進而關注東南亞移工議題，希望幫助移工在台工作之餘能習得一技之長。

右：張正，媒體工作者，長期關心東南亞來台新住民與外籍勞工相關議題。創辦《四方報》並擔任總編輯，現為中央廣播電台總台長、「燦爛時光：東南亞主題書店」負責人。

## 建立屬於移工的台北商業教室

而陳凱翔投入移工議題的開端，則要從大學畢業後他給自己的「畢業旅行」說起。半年的旅行中，陳凱翔先到印度做了 3 個月的

志工，後來到菲律賓旅行，也因此認識了許多菲律賓朋友。回到台灣後，仍心繫菲律賓的他，開始頻頻造訪聖多福教堂周邊，更因此認識許多菲律賓移工。

「我不是一開始就有幫助這些移工的計畫，只是覺得這些朋友很有趣，想知道他們平常都去哪裡。我曾經在星期天跑去聖多福教堂，裡面只有我一個台灣人，其他都是說 Tagalog（他加祿語）的。」這段與菲律賓移工交朋友的日子，讓他聽到許多移工獨自在台灣打拚的故事，也讓他開始思考自己可以為他們做些什麼。

最後，陳凱翔從「移工商學院」的想法出發，教授移工簡單的商用概念，讓他們可以在假日學習，充實自己，回到家鄉後就可以開業，這也成為 One-Forty 的前身。

## 看見城市裡更多的改變機會

而今，在兩人眼中，移工的整體待遇相較以往已有顯著改善。有越來越多團體看見這



One-Forty 提供東南亞移工學習中文和不同技能的機會。(圖／One-Forty)



燦爛時光希望以書店作為載體，讓台灣人更加認識東南亞與移民、移工。

個議題並且站出來，雖然政府法規較難因應社會情勢迅速更動，但也逐漸為移工開設課程，充實他們的語言、職能與生活能力。「如果我是一個在台北生活的印尼人，假日有很多活動和課程可以參加，選擇很多樣。」陳凱翔說：「當然前提是那些活動要被好好地傳遞到移工手上，我曾經遇過要辦給移工參加的活動，宣傳海報卻全是中文，他們根本無法閱讀。」

近年來許多企業也開始看到東南亞移民的需求，開始為他們規畫許多活動。例如台北 101 響應燦爛時光的捐書活動。台北故宮最近更與 One-Forty 合作，向移工們宣傳東南亞語言的導覽服務等。

### 培力與認識共築的未來想像

在燦爛時光，張正過去曾 1 年辦理過約莫 300 場講座，在一場關於菲律賓的分享會後，有個年輕人問：「你做了這麼多，覺得台灣因為你有什麼改進嗎？」他想了想，便問對

方參加完這個活動後，有沒有更認識菲律賓一點呢？他認為其實只要一個人認識多「一點」，現場的聽眾 10 人就有 10 點，300 場講座下來，就多了 3,000 點的認識了。

陳凱翔則談到，從 2015 年到現在，One-Forty 一直在做兩件主要工作，一是移工的培力課程，另一則是努力讓台灣人更認識移工，產生更多互動。「這兩種方向乍看很不一樣，但是因為我們覺得都很重要，所以都做。」

討論到這件事，張正回應道：「我覺得這兩項都是同時需要的！」他從書架上取出厚厚的《四方報》合訂本，裡頭收錄創刊開始的每期刊物。「《四方報》創辦的初衷當然是希望移工有母語刊物可以看，但我們後來發現，要他們過得好，那麼台灣人也要好好地對待他們。這勢必要同時對台灣人宣傳。」他們率先看見，率先行動，期待台灣人與移工共同創造的美好社會。



新創

## 舊城新魅力！從台北新創旅宿到在地新體驗

圖一 Dear b&b 台灣精選旅宿指南、Like It Formosa 來去福爾摩沙



文 | 溫名秀

Dear b&b 共同創辦人、行動派的夢想家，曾連續旅遊歐亞非10國150天。2012年12月因為想介紹台灣之美，與夥伴攜手共創 Dear b&b 台灣精選旅宿指南，更於2016年獲 Facebook 評選為台灣女性創業代表。7年來已走訪評鑑全台超過700間特色旅宿。

台灣的民宿向來廣受日韓星馬旅人喜愛，而台北，作為大多數國際旅人認識台灣的第一站，也有眾多小型精緻的新創旅宿，藉由改造老屋或結合有別於傳統觀光的在地體驗遊程，帶領旅人更深入認識台北。這次，我們就從精彩的台北新創旅宿出發，探訪台北老街區，從歷史故事到生活風景，尋訪台北舊城新魅力！

### 尋訪大稻埕老時光，品味舊城魅力與創意

老 時代記憶保存最為完整的大稻埕，現在依然有清代至日本時期的建築，因此來到台北的旅客，有機會入住曾是清代欽差行館的氣派大宅「OrigInn Space」，讓旅人與老時光悠然同眠。若是喜歡現代新創感的住宿氛圍，「門草行旅」由留學義大利的設計師主人打造，利用建築本身特色，提供令人驚喜的四樓開闊陽台，同時可眺望大稻埕的舊城風光。

旅人選擇下榻於大稻埕，特別能體會街坊中新舊並融的氛圍，尤其近年興起老屋改建，將現代的裝潢風格與老物件揉合，讓此區旅宿都能展現舊城獨有風采。

若想感受更深度的大稻埕旅程，近來則有許多新興的在地體驗活動，例如前往「桂花巷」，穿上奶奶那輩流行的青春衣裳遊城散步，重返大稻埕的昔日風華；也可以前往迪化街上的「台灣旅遊廚房」，一起和老師傅逛逛傳統菜市場、認識台灣食材與料理，學做一盤道地的台灣菜！還有從大稻埕發跡、現在拓及全台的「島內散步」，有多種不同主題、深度各異的導覽行程，甚至還有自大稻埕出發，



1	2
	3

1. 主打外語導覽，May Rooms 五月家成為國外旅客想深度旅遊台北的好選擇。(圖／Like It Formosa 來去福爾摩沙) 2. OrigInn Space 原為清代欽差行館的氣派大宅，現在 1 樓改為咖啡館，收藏來自各國的經典老物。 3. 以台北公寓特色加以設計，在高樓林立的城市中也能擁有理想採光。

一路行駛藍色水路直至淡水河岸的船遊，帶你從水上看見不一樣的台北風景。

### 北門站的走逛體驗，漫遊老城歷史古蹟

於清代 1884 年建成的北門，附近有機場捷運，也是鄰近台北車站的交通樞紐，自然成為青年旅館的首選之地。「May Rooms 五月家—北車館」經常舉辦料理與文化交流，更因歡樂熱絡的氣氛而吸引外國背包客。另有改建傳統老旅社的青旅「北門窩泊旅」，於住宿空間邀來藝術家彩繪台北的街景壁畫，不時有電影桌遊的歡笑聲，也有「不要鬧工作室」拍片沙發區，歡迎世界各國旅人來此留下紀念影像。

走逛北門的方式有很多種，可以環繞著北門，從清代的承恩門，到日本時期的台北郵局、三井倉庫、台博館鐵道部園區，開啟鄰近的台北街道漫遊。也能探訪見證台北歷

史的撫臺街洋樓，或沿著重慶南路逛逛老書街，追尋日本時期本町通的榮景；往西門町的方向散步也是很好的選擇，在中山堂堡壘廳喝咖啡，懷想老台北與今日城市的美好。另有針對外國旅人設計的散步行程，長期與青年旅宿「May Rooms 五月家」合作的「Like It Formosa 來去福爾摩沙」，每天都有從北門集合、一路帶你漫遊到大稻埕的小旅行，以英語帶領更多人了解這片土地的歷史，用深層文化面向來宣傳觀光。

下次來台北，換個旅行方式，住進這些舊城區裡的特色旅宿，聽旅宿主人說著趣味的在地故事。或是參加新興團隊設計的行程，在他們推薦的散步路線、品嚐他們私心喜愛的道地小吃，緩緩慢慢、走走停停，就能深刻感受台北新舊交融的魅力！



藝文

## 用藝術記錄台北的現代化過程

文字整理—黃映嘉·圖—忠泰建築文化藝術基金會·攝影—Marjan Teeuwen、呂國璋



口述—黃嫻嫻

100%台北人，台灣國立師範大學美術系畢業，現任忠泰美術館主任。曾於日本國立東京大學文化資源學研究所攻讀碩士及博士，於日本橫濱三年展、森美術館、國立台灣藝術大學文化政策與藝術管理研究所工作，專業領域為博物館學、策展、藝術管理。

在城市不斷推進的過程中，有些傳統文化正慢慢淡出大家的記憶，然而這些傳統事物，都是現代化過程的基礎，透過策展，拾起這些曾有的人事物，重新詮釋每個人記憶中的城市樣貌。

**當** 我們拆解「城市」兩字，所謂的「市」正是指市場，但隨著大型超市興起，人們開始嚮往在有冷氣、商品包裝精美的商場購物，個人的小型攤販漸漸式微。尤其年輕一輩的孩子，失去對傳統市場的交流經驗，對他們來說，在傳統市場購物，是十分陌生的感覺，因此策展人透過當代手法，談論市場既視感，喚醒大家對傳統文化的珍惜。

### 用當代手法談傳統——場所既視—下一代市場

以新富町文化市場作為「場所既視—下一代市場」的展覽空間，非常適合讓人們再一次思考，所謂的傳統市場，真的只能沒落嗎？溝通、人際交往都是構築傳統市場的重要元素，但這些要素，正因為科技便利而慢慢消失，似乎有點可惜。而新富町文化市場正是保留傳統文化的絕佳範例，建築本身從日本時期保留下來，內部依然留有過往市場樣貌，在此基礎下搖身一變成為文化創作基地，且與周邊的傳統市集共融，展現傳統市場新的可能性。

「場所既視—下一代市場」找來多位台灣藝術家，同時運用採集與研究，以當代手法來談傳統市場。其中，包含有以建築測繪方式呈現攤販空間的作品，也有透過觀察攤商動作，研發出的市場健康操教學。用有形創作塑造無形記憶，創作者透過與攤販的溝通、訪問取得信任，創造全然共感的空間。下一代市場應該是什麼模樣，透過展覽將這個問題拋

回給觀眾，也期許觀眾能理解市場的存在意義不僅是購物，更是一個城市的重要靈魂。

## 城市面貌再改變——失樂園

城市的面貌因開發而改變，當留下的閒置空間變成廢墟時，這些由於人類欲望而誕生的結構，又該何去何從？12月21日將於忠泰美術館展出的「失樂園」，透過5位藝術家的作品，探討閒置與廢棄的空間，並從中對社會進行反思。

「失樂園」名稱呼應創世紀的故事，當亞當、夏娃有了判斷能力，因此被逐出樂園，站在樂園邊界的他們已無法再回頭，只能望向前方的未知數，這不就像是當代的我們，在科技推動下不停向前走，卻來不及思考該往什麼方向前進。

來自日本的岩崎貴宏（Takahiro Iwasaki）以電塔意象為作品，暗喻日本311大地震雖然是自然災害，但人為的核電廠才是真實的災難。美國藝術家詹姆斯·卡斯貝爾（James

Casebere）描繪繽紛美好的美國獨棟住宅，寬闊的草坪、典雅的布置，但實際上都是一棟棟空屋，反映金融海嘯與次級房貸造成的體系崩壞。台灣藝術家姚瑞中，以北部的工業遺址為創作主角，透過1990年拍攝的海景飯店照片，與現在閒置荒廢的狀態做對比，背後隱喻的經濟與政治因素不言而喻。

展覽主視覺由荷蘭藝術家瑪里安·特文（Marjan Teeuwen）拍攝，藝術家用身體去介入那些因都市更新或戰爭而閒置的空間，親自收集素材並在當地重新組合，透過改造讓人強烈感受城市面貌的變遷。所有作品皆離不開城市與人性之間的拉扯，尤其對身處城市的人們來說，所產生的共鳴與反思會更加深刻。

本次介紹的兩個展覽，都是透過城市的興起頹敗，給予藝術家創作的靈感。另一方面，也提醒人們思考城市現代化過程所帶來的改變，並想像對於未來該如何自處，用開放的方式探討彼此相互影響的關係。



1

2

1. 展覽海報主視覺照片為瑪里安·特文（Marjan Teeuwen）的作品，傳達人類與城市毀壞之間的關聯。（攝影／Marjan Teeuwen）2. 新富町的「場所既視—下一代市場」展中成若涵的紙雕作品「時空菜奇犻」。（攝影／呂國璋）

文史

## 台北的候鳥居民 包容不完美成就獨特城市DNA

圖—黃金樺、聿和室內裝修設計工程有限公司



現職日常經典，日常野草主人，紐約州註冊建築師，曾任交通大學建築所、東海大學景觀建築所助理教授，著有《品牌·城市：從風格生活再造城市DNA》和《紐約人的城市翻轉力》。

文 | 黃金樺

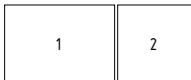
10月底剛結束的台灣同志遊行，不論是否為LGBTQ族群，整個台北西城湧入了各國來訪的新舊朋友。而自己經營的餐飲空間「日常野草」，在遊行週末的夜晚更是一桌接一桌；已進來用餐的客人，相繼邀約還在外面逛街的朋友來此享受嘉年華後的寧靜片刻。

群來自馬來西亞的朋友，涵蓋了老中青三代，下午用完了店裡自製磅蛋糕、茶飲後離去。晚間又相約其他同行友人再次返回。閒聊之餘知道我為當家主人後，特別要求團隊在離台前為他們舉行一場以「台灣野草」為主題的私廚饗宴。問到他們下榻哪家旅店，正是小店對面，一個緊鄰西門紅樓南廣場的街角小型飯店。遊行的週末，整個南廣場的戶外市集，舞台上的演出，周邊各家餐廳的變裝活動，讓整個西門町充滿熱鬧多元的氛圍。而其後方的街區小巷，可享有與久違友人小酌促膝敘舊的片刻，更可體驗台北的後巷真實。

可以住在這麼方便的旅店也太幸運了。他們笑著，這群朋友可是每年同志遊行期間都要來的。「因為每年都來，10月底的遊行，我們在4月的時候就已搶先訂好飯店，一次訂7、8個房間。連旅店的門房小弟都認識我們。」

突然想起，這不就是地方創生始祖山崎亮先生說的：「與其讓100萬人只來一次，不如讓1萬人想來100次」的體現嗎？而5月同婚專法通過後的台北，更讓城市裡的愛與包容能量燒到最高點！

我們都羨慕日本的京都，何以能年年讓各國遊客在櫻花盛開時相繼來到，或許台北的街景不比京都，但我們對多元之愛的包容已讓各國的朋友年年回來，只為了台北無可取代的獨特性。



1. 從老公寓 4 樓空間所延伸的風景，透過寬闊窗景欣賞戶外空間。（圖／聿和室內裝修設計工程有限公司）2. 西門紅樓後方的南廣場後巷街區，可以體驗台北多元包容的風貌。

我出版的第二本書《品牌·城市》創造了一個新名詞「候鳥居民」，意指一個城市並不需要追求來訪人數的增加，而該吸引欣賞、認同這個地方價值與文化的旅人定期返回居住一小段時間。這樣的旅人，因為憧憬該地可以提供他常態生活裡沒能有的生活方式，因此願意一再回來。來自世界各國的朋友，或許國籍不同，但情牽他們的是對這個地方的回憶與熟悉，讓一段時間沒見面的老友一見如故，相遇就有聊不完的話題。在他們暫居期間，能滿足他們共聚的所有活動，就是這裡的經濟動能。

而每年 10 月底的台北，正體現著這群特殊居民的存在方式，也更能深化一個城市的性格，讓它的品牌 DNA 得以成形。

10 月初的 2019 台北老屋新生大獎，我有幸成為協同主持人，在與評審團隊走訪每件入圍作品時，也驚嘆每個屋主（或空間經營者）與設計師對生活空間的獨到詮釋。身為設計師的屋主，針對位於 4 樓的工作室空間加以改造，讓自身設計團隊在工作之餘，還能每天俯瞰附近公園的樹冠、觀賞飛機起降、遠眺台北 101。而一位自小在海外長大的建

築設計師，不願妥協於小孩在有戶外空間的環境下成長，就需搬到郊區的限制，特別將承租自台大的日式宿舍打造成綠意滿溢、毫無室內外圍籬的空間。屋主每個週末都會在這裡招待國內外友人，將他們在都市內創造的獨特生活實驗場域分享給大家。誰說在台北小巷、日式老房內就不能擁有如美國郊區可享有的獨棟別墅生活，而且還是打開圍牆與自然融合的居住環境。

投入「老屋新生大獎」甄選活動近 3 個月，看了這麼多台北人在並非所謂典型「豪宅」的生活空間裡活出「好宅」。或許正因為台北城市空間的基底不甚完美，更能激發起充滿創意的人們想要翻轉，賦予它美好生活價值的各種可能！

我想，因同志遊行而來的候鳥居民，他們喜歡的台北並不在於有台北 101、或有多少的國際連鎖名店，而在不太絢麗的都市空間裡創造的生活想像；而我們對平權的包容，也讓他們期待著每年回來，與老朋友自在呼吸自由的空氣與氛圍。





青年路



攝影 — Kadosa Yuan



自由攝影師，現居台北，擅長拍攝人物和空間的結合，以「非現實空間的營造」為其作品主軸。影像從形式出發，注重人物的凝視，並善用高冷的線條與光線結構，製造畫面中模糊曖昧的距離。

台北市立美術館



中山北路三段



中正紀念堂 中山南路



## 新舊拼貼交織而成的風景

文— Kadosa yuan

台北對我來說是新舊並存，也很像拼貼的城市，你可以看到在新的科技狀態下，還保留著老城市的都市紋理，白天繁忙的台北街頭，也能在清晨和深夜呈現另一種寂靜的風貌。

自離開公司之後都在台北接案工作，拍攝空檔就會在台北騎機車到處走，讓自己暫時脫離工作狀態，沿著河濱一路往北騎，到山上或河邊都很便利。

除了商業作品，私底下的創作通常會圍繞幾個不同的主題，例如光線、建築或者人與人的關係，以及一些日常生活經驗。像是飛

機從頭頂飛過、過馬路時姊姊順勢牽起妹妹的手，又或者是在陰雨綿綿的台北雨天，彷彿燈塔般明亮的停車場號誌。也在某個時期熱愛建築，跑遍台北所有得過獎的建築、公共空間，只為了去拍拍照。

複雜變化的環境給了我很多靈感，偶爾也會發現一些幽默的畫面，邊走路的同時也觀察到許多有趣的事情。從出生到現在好幾十年，生活在這個城市裡，每隔一段時間台北都會變得不一樣，希望這個熟悉又獨特的地方能越來越好。



南京東路四段

## 年末的台北樣貌

圖·文－ Chia Lin 奇亞子



### Chia Lin 奇亞子

目前居於台北的插畫工作者，其作品常傳達細膩純樸質地。喜歡躲在角落觀察人們的日常營生，也喜歡與山林做好朋友，希望這世界的樹木能多一點。

**冬** 季的夜來得特別早且長，台北也總是陰雨綿綿。巷子裡的小麵店、或者路邊滷味攤特別熱鬧，有的人看菜單、有的人正坐著享用剛上桌的晚餐，熱湯一下肚，如仙丹般瞬間沖淡整日的疲倦慌忙。炊煙之間人們滿足的臉、期待的表情、老闆熱情的招呼 and 俐落的切菜甩麵……是我看不膩的日常營生。家家戶戶也開始張燈結綵，燈火搖搖晃晃地，預告著這一年即將結束，以及節慶的到來。

Adj

# + 台北

好台北 Good Taipei

台北城裡的農業新生活

公共台北 Public Taipei

市場改建再現新風貌

漫談臺灣省城隍廟

一氧化碳中毒防治

好玩台北 Fun Taipei

活動短訊



## 台北城裡的 農業新生活

文—簡宜婷 · 攝影—蔡耀徵

你去過台北市的小農市集嗎？和傳統菜市場相比，小農市集呈現出什麼不同的面貌？今天就讓我們來告訴大家，除了去小農市集買菜，還能有什麼收穫？進一步了解小農市集，也許就此成為你日常休閒活動場所的首選！

**因** 為追求品質，使用有機、友善種植農法或農產量相對稀少的農夫，坊間將其稱為「小農」，在小農市集中也會以「攤友」來稱呼彼此。

大部分的小農來自台北市以外，對他們來說，能夠面對面推廣有機作物的理念，並且積年累月在市集裡聚集，早已不是為了價值認同而交易，更多客人會跟隨著市集移動，上市集更像是為了見朋友、話家常。因此，來自南部或山區의攤友，若是販售容易發爛的葉菜類，必須在當天早晨採收、打包北上，就是為了一週或一月一次的市集。

## 互利共生，創造有機社群！

目前據點位於台大農業陳列館的「水花園有機農夫市集」，不只有專業機構定期抽樣認證的有機蔬果，更結合多方資源，成長為互利共生的有機社群，讓參與其中的人都能更接近友善的農業生態。

今年 9 月 28 日起，水花園有機農夫市集開始與行政院農業委員會農糧署、台灣大學合作，將過去在自來水園區的週六市集，遷移至台大的農業陳列館前舉辦。除了地點的改變，也將市集作為一個軟性平台的延伸，增



1

2

1. 各縣市農民帶著自家產品齊聚台大農業陳列館前，吸引民眾選購各式友善種植的蔬果。
2. 除了農產品的攤位，水花園有機農夫市集更提供志工講座，介紹農業經濟脈絡。

加產地農夫與台大農藝系、相關社團學生的交流。

例如，學生可以為農友設計農特產品的推廣活動，農夫則提供學生實習農作的機會；老師組成志工隊在市集為農夫分析販售情況，農夫以當季作物或農地體驗作為回饋。透過水花園有機農夫市集將公部門、農夫、學者、志工團隊、實習學生，以及消費者彼此媒合，以互利的行動衍生出有機的社群生態。

水花園有機農夫市集會針對不同的族群設計農業相關講座或活動，通常是民眾有興趣就能參與的課程。透過現場互動，讓民眾認識最親密也最陌生的「農作物」。像是採訪

當天，市集就與台大合作舉辦「林下經濟」講座，同時也有「愛玉 DIY」課程。

水花園有機農夫市集秘書長黃俊誠對各個攤販如數家珍，向我們介紹了許多市集之寶：來自烏來山地的泰雅族小農「協記農場」，提倡與山林動物共存，因此並不阻止山羌「光顧」菜園，每次都會為市集帶來罕見的野菜。還有來自外雙溪的「山坡上小廚房」，製作純手工無化學添加物的各式果醬，為過熟蔬果找到最佳歸宿，可說是小農的強力後盾。

### 禮敬天地，拉近產地與餐桌的距離！

而位於台灣博物館南門園區的「彎腰農夫市集」，每年都會舉辦土地音樂會，讓市集不僅僅是販賣農產品的地方，更透過音樂與佳餚拉近產地與餐桌的距離，降低消費者了解食物歷程的門檻。只要消費者能多花點時間心力去關心自己吃下肚的食物，那我們跟土地的距離就不會只剩下電視新聞畫面，或是觀光旅遊而已。

彎腰農夫市集過去舉辦過許多大型的節慶活動，由農業相關的人文組織主導，除了農夫，也有倡議各種議題的團隊參與。其中最大的特色在於設立「議題攤位」，讓農友與民眾在市集中能夠對農業相關的社會議題進行深入的交流，例如：農地農用、環境保育、非核家園、人地共生等等。

今年 11 月正好是彎腰農夫市集 10 歲生日，市集經理人林胤君表示，「一直以來我們不停在尋找與變換跟民眾溝通的方式。過去，農友們關心農地農用、生態環境等公共議題，發現生活無處不與政治、政策相關；現在，透過音樂會、手作坊跟食農教育，用軟性方



在小農市集，農產品清楚標示產地。



1

2

1. 彎腰農夫市集不只提供農產品，也透過飲品、生活用品的攤位，與民眾拉近距離。（圖／彎腰農夫市集） 2. 市集中舉辦的親子DIY活動，讓農業教育從小扎根。（圖／彎腰農夫市集）

式帶領城市消費者化被動為主動，讓大家主動關注生活與土地、社會的連結。」

林胤君本就是受彎腰農夫市集理念吸引的常客，她相當自豪地說起市集中多元的品項，不只蔬果食品，像「綠兔子工作室」生產會隨著時間自然消失的日用品；還有「苑裡掀海風」團隊，相當重視地方公共議題，透過蘭草幫助當地婦女就業，並保存傳統編織蘭草技術，讓市集的內容更豐富，也為生活帶來更有深度的連結。

### 吃有機接地氣，讓都市居民生活更精彩！

實際走訪小農市集，如果願意多停留幾分鐘，願意對農產品多一兩分好奇，絕對會被農友的熱情所感動。

輝鴻純有機生態農園的輝鴻大哥剛開始參加水花園有機農夫市集時，因為不擅言詞幾乎無法跟客人交流，卻常常二話不說塞了一大把青菜給購買者。有天黃俊誠秘書長忍不住問起，怎麼捨得把辛苦種的有機蔬果賣得

這麼便宜，輝鴻大哥笑笑地說：「生活夠用就好。」而今我們所看到的輝鴻大哥，已是個能對自家產品侃侃而談、跟客人談笑風生的農夫。由此可知，「市集」身為一個平台，不只影響了消費者的選擇，也影響了生產者的樣貌。

能有這些重視環境問題、關注生活品質的小農市集存在，實在是台北居民的一大福音。水花園有機農夫市集讓不同角色的參與者都能發揮自我價值，搭起產官學與消費者間的溝通橋梁；彎腰農夫市集從人文到土地、從土地到餐桌，讓消費者不僅是以購買，更是以行動參與這場食物改革的風潮。這個週末，讓我們一起提起菜籃上小農市集吧！



老靈魂，新身軀

## 市場改建再現新風貌

文—朱婉慈·攝影—劉佳雯·圖—台北市市場處

📍 大龍市場  
(大同區重慶北路三段 347 號)  
南門中繼市場  
(大安區杭州南路二段 55 號)  
環南市場  
(萬華區環河南路二段 245 號)

☎ 02-2550-5220



想了解一個城市，一定不能忽略市場。市場供應著一個地方的生活所需，同時也展示著季節的遞嬗、城市的百態，因此改造傳統市場最重要的，就是保留市場原本的人情溫度，透過軟硬體的提升，讓現代化的傳統市場成為城市中傳承與蛻變的見證。

### 華麗回歸的大龍市場

大龍市場可說是大龍峒居民的後廚房，除了供應生鮮百貨，也串聯起附近居民的情誼。歷經 4 年多的改建，大龍市場終於在 12 月 13 日正式重新開幕，以嶄新的樣貌再次回到民眾的日常生活中。

全新的大龍市場裡，刻意加寬的通道一改傳統市場的擁擠，攤位也進行分區，將熟食與生鮮攤位分區管理，環境衛生再升級。黑

綠牆面搭配工業風吊燈，打造高質感的空間視覺，甚至提供無現金支付服務，讓民眾購物更方便！

此外，新建的大龍市場整體外觀採用日本時代大同區十分普及的「丁掛磚」，結合過去與現在，更特意將建築占地縮減，創造沿街開放空間，外圍植滿樹木的環狀人行道，讓街廓洋溢著宜人的綠意，從細節為新大龍市場注入溫度。

### 南門中繼市場新氣象

匯集南北各大菜系的南門市場，目前正配合捷運萬大線工程進行拆除重建。攤商暫時遷移至位在杭州南路和愛國東路交叉口的南門中繼市場營業。南門中繼市場全面使用電子支付工具，相較舊南門市場更為寬敞、明

亮，更特別針對熟食攤新增販賣準備區，使符合「廚房內場與販售分離」的規定，大大降低生食與熟食接觸的衛生疑慮。

另外，台北市政府於每週二至週日上午 8 點至下午 6 點，提供自南門市場原址開往中繼市場的免費接駁車，市場特定節日更加開至晚間 8 點，方便民眾前往採購。

### 環南市場將是綠色智慧建築

除了大龍、南門市場，位於萬華區的環南市場，主要出貨對象為餐飲、零售業者，供應大台北傳統市場一半的生鮮雜貨。自 1978 年啟用以來，生意興隆，三十餘年間由於市場建築物結構主體使用負荷過大、設備老舊等問題，環境已不符現代化需求

為了解決前述問題，市府自 2016 年 11 月起動工，著手進行 2 期 2 階段改建工程，預計於 2022 年 8 月完工，新環南市場除了有廢水處理系統、除臭設施等，改善過往為人詬病的環境衛生問題，同時將建立完善的營業規則、輔導攤商經營模式，並將停車空間內部化，減低對周邊交通的影響。完工後的新環南市場將是第一座符合智慧綠建築的市場，也有望成為萬華具代表性的新地標。

市場是一座城市的櫥窗，市府希望藉由改造傳統市場，提升民眾的消費環境與品質，同時提供攤商更舒適的營業空間，將傳統市場的人情味與精神，持續傳承下去。



大龍市場



重回大龍市場原址營業的攤鋪環境升級了，但原先的人情味不變。(圖/台北市市場處)

## 揭開臺灣省城隍廟的全貌 漫談臺灣省城隍廟

文—朱婉慈 · 圖—臺灣省城隍廟

📍 中正區武昌街一段 14 號

☎ 02-2361-5080



提起城隍爺，往往最先聯想到其褒善懲惡的肅穆形象，但可能很多人不知道，城隍和媽祖或關聖帝君等神明不同，城隍並非專指某位神祇，而是神界的「官職」，類似古代的縣令。也因為是地方官的緣故，不是所有地方都可隨意設城隍廟，僅有縣級以上的城市才會有官設城隍廟，並根據管轄範圍細分為都城隍、府城隍、縣城隍三級。

### 轄區全台灣的首都級城隍

現今的臺灣省城隍廟最早是在 1881 年（光緒 7 年）開基創建，1894 年（光緒 20 年）台灣省會遷至台北，當時的台北城內官祀隍廟依規制升格為省級城隍廟。然而到了日本時代，當時政權並不鼓勵台灣本土信仰，臺灣省城隍廟神祇因而移祀民家，直至日本時代結束後才得以恢復公開祭祀。

臺灣省城隍廟因為轄區為當時最高行政機

關的所在地，故升格後轄區擴及台灣全境，為延續清代官方祀典之廟宇，直至 2012 年，臺灣省城隍受上蒼授旨敕封「昇福明靈王」國都級城隍爵位。

### 持續創新的祭祀文化

臺灣省城隍廟雖然歷史悠久，但在祭祀文化方面卻不固守傳統，不停創新。像是早期備受討論的金銀紙焚燒，臺灣省城隍廟自 2000 年起便和台北市政府共同合作推動「集中焚燒金銀紙錢」，接著發展「紙錢專用袋」、「紙錢巡收專車」等全年度服務，大獲信眾及市民好評。更在 2018 年獨步全國，推出「以米代金」，即以米代替紙錢敬拜神明，相較於燒紙錢產生的空氣污染，平安米不僅可以食用，也更環保！

平安米以城隍爺治理陰陽、黑白分明為概念，選用台灣在地白米、黑米，設計出獨一



臺灣省城隍爺昇福明靈王。

無二的「黑白平安米」。敬拜完後可以帶著城隍爺的保佑回家享用，或者直接捐給公益團體行善。外盒更可變化為居家、辦公祈福小物，環保之餘，也成功將現代文創與寺廟文化結合。

## 跨及慈善與學術

在慈善援助部分，臺灣省城隍廟除了逢年過節提供清寒家庭慰問金外，另由董監事組成愛心服務隊，於每個月前往各慈善機構訪查需求、狀況。此外，對於救人第一線的醫院、消防救護等單位，除了提供金錢上的援助，也添購復康巴士、醫療設備等，讓信眾的愛心能夠實質有效地幫助社會。

不只行善、做環保，臺灣省城隍廟與國內其他城隍廟每 2 年就會組團出國參加「國際城隍文化學術論壇暨世界城隍廟聯誼大會」，一起將台灣的城隍文化推廣至國外。臺灣省

城隍廟更在 2018 年起委請台北藝術大學文資學院規畫「城隍文化國際學術論壇」，至今共邀請台灣、日本、新加坡等逾 20 位學者專家發表論文，與談討論城隍祭祀的宮廟文化，透過學術交流，為台灣的城隍信仰累積專業研究，也讓更多人了解台灣城隍信仰的內涵及意義。

不管是想見識全台神格最高的城隍，還是想要嘗試「以米代金」的敬神方式，只要懷著一顆虔誠的心，一定都能得到城隍爺的庇佑！



## 防範無形殺手 一氧化碳中毒防治

文—朱婉慈·圖—台北市消防局

☎ 02-2729-7668



寒冷潮溼的冬天，沒有什麼比回到家洗個熱水澡來得更療癒。正因如此，每逢冬日，熱水器使用不當造成的居家一氧化碳中毒案件層出不窮。

### 最重要的通風與排氣

台北市近年一氧化碳中毒事故發生的主因為「熱水器裝設的陽台不通風」與「室內熱水器未正確裝設排氣管」，熱水器在空氣不流通的情況下運轉容易燃燒不完全，進而產生一氧化碳，導致中毒事故發生。

值得一提的是，台北市一氧化碳中毒有 8 成發生在氣溫回暖之際，多因民眾盥洗時未將原先因禦寒而關閉的門窗再打開，導致熱水器未能完全燃燒，顯示民眾使用熱水器時仍容易忽略通風的重要性。

### 防災首要提高警覺

由於一氧化碳無色無味，所以中毒的現象往往不易察覺。因此預防一氧化碳中毒，首

要之務便是改善安裝不當的熱水器。台北市消防局每年都會從天然瓦斯公司的瓦斯管線年度檢修中，查找出存在高度一氧化碳中毒風險的住戶，再派員前往居家訪視，輔導民眾改善。

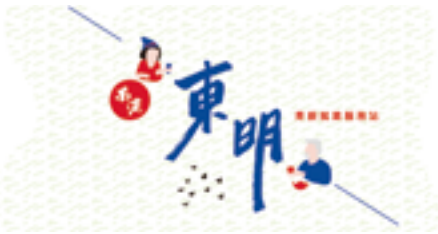
此外，每年 1 月 1 日居住於台北市的市民朋友如對家中熱水器的安裝或排氣是否安全感到疑慮，也可致電台北市消防局，消防局將會派員至住家訪視檢查，確認有更換熱水器的必要者，只要在合格安裝後至鄰近消防分隊提交補助的申請單，即可領取補助，名額有限申請額滿即截止。

然而最根本的防治措施還是提升民眾的危機意識。台北市消防局除了在各社區、國小辦理防災宣導活動，同時也透過新聞、發放文宣、電台廣播等方式，提醒民眾通風的重要性，時時刻刻提高警覺，才能有效避免一氧化碳中毒案件的發生。



# 好玩台北 Fun Taipei

## 南港東明青銀就業服務站開幕



南港東明青銀就業服務站於今年 12 月 19 日開幕，成為首推台北市青年與銀髮共識的東區服務據點，強調青年到銀髮終身職涯的概念，作為青銀就業模式的試行基地，歡迎大家來坐坐！

📅 12/19 (四)  
📍 南港路二段 60 巷 19 號  
☎ 02-2308-5231



## 世界天空台北特展



台北探索館「世界天空台北」特展以「航空」為主軸，將無數次從地面到高空數萬英尺的起降，透過動畫、模型及互動體驗，呈現台北從 1930 年代至今的航空史。當年全長近 6 公尺的台北號也在展覽中重製展出，並用投影方式製造鳥瞰台北的視覺效果。不妨前來台北探索館，收藏飛過高空的深刻感動。

📅 即日起 ~ 12/29 (日)  
🕒 09:00 - 17:00 (週一暨國定假日休館)  
📍 台北探索館 1、2 樓



## 達人開講——少年阿伯的太空夢



為讓青少年朋友認識各種職業並探索自我，台北市青少年發展處邀請業界達人開講，本次特邀「火箭阿伯——吳宗信」，帶領大家認識台灣火箭與太空產業的未來發展，分享追求火箭夢的職涯道路上許多動人有趣的故事，同時呈現台灣豐富的科學資源。

📅 12/29 (日)  
🕒 10:00 - 11:40  
(活動免費，一律網路報名)  
📍 台北市青少年發展處  
☎ 02-2351-4078 轉 1761



## 台北市學童高度近視防治—— 免費專業視力檢查服務

就讀台北市國小一至六年級學童享有 1 年 1 次專業視力檢查補助，請家長帶孩子持「護眼護照」或「護眼卡」，到眼科合約院所即可接受檢查。

專業視力檢查須點睫狀肌麻痺劑（散瞳劑），檢查時間約 1 小時，請先打電話預約門診檢查時間。

📅 即日起 ~ 12/31 (二)  
☎ 1999 轉 1817



## 「台北站到了」成果展



循著市民大道鐵路沿線，找尋台北過去的鐵路地景、客家身影，台北市客家事務委員會透過田野調查、工作坊的形式，並以音樂說故事，聽到這群人為家庭、為台灣奉獻打拚的聲響，那是客家的身影。聽到火車聲，也聽到客家人的故事。

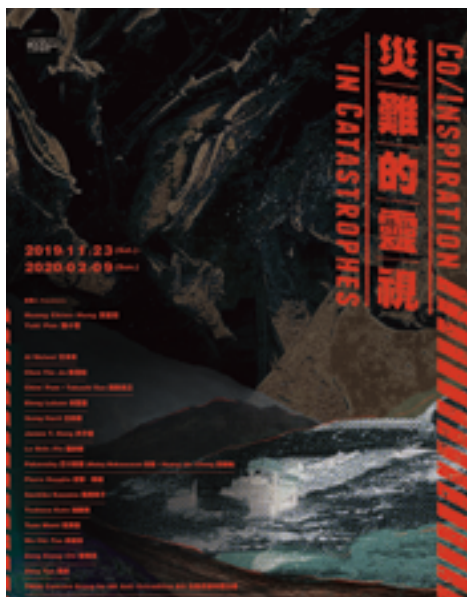
📅 即日起 ~ 12/31 (二)  
 📍 台北車站 1樓西側走廊展區  
 ☎ 02-2702-6141 轉 222



## 台北當代藝術館展覽

台北當代藝術館「災難的靈視」展覽，由知名策展人潘小雪及黃建宏策畫，直接觸及「災難」最核心的凝視與關懷，邀請 16 組國內外藝術家參展，透過展出作品的交互對話，反思災難衝擊之後，藝術如何以超感官的靈視潛能，投以相應的創造力度作為回應。

同期展覽還有 MOCA Studio 由日本藝術家大野由美子推出的「縮影」個展，將在台灣生活期間觀察到的日常建築特色，透過繪畫與雕塑手法重新演繹；MOCA Cube 則展出「台灣聖山——汪正翔個展」，將供人憑欄眺望的觀景台裝置移師展覽現場，脫離了實用的場合後，提供不同的觀看角度與思考。



### 災難的靈視

📅 即日起 ~ 2020/2/9 (日)

### 縮影——大野由美子個展

📅 即日起 ~ 2020/2/2 (日)

### 台灣聖山——汪正翔個展

📅 即日起 ~ 2020/2/2 (日)

🕒 10:00 – 18:00 (每週一休館，2020/1/23 ~ 1/29 春節休館)

📍 台北當代藝術館

☎ 02-2552-3721 轉 301



## 城南台大人文生活場域

文 | 編輯部 攝影 | 汪正翔

# 文化自然共棲 採集多元生活樣貌



城南，清代台北城以南，孕育出與山水共生、與歷史交融的多元棲地。新店溪與南港山系的環抱，讓這塊場域坐擁得天獨厚的山水精華，生機勃勃，迎來不同族群到此營生，耕耘出蟾蜍山、寶藏巖等獨特的聚落地景，成為移民文化胼手胝足的最佳寫照；日本時代就屹立於此的台灣大學，以及溫羅汀街區隨自由風氣漸盛而相繼萌發的獨立書店與 live house，也為城南標記了鮮明的批判性與獨立精神，持續啟發無數的世代。近年來，「台北杜鵑花季」、「城南有意思」與「寶藏巖光節」的舉辦，更造就人們親近探索城南的自然與人文印記，就讓我們跟隨從小在此成長的落語藝術家戴開成，穿梭於街巷間，撿拾時空的碎片，拼湊出城南的生活印象。

# 戴開成： 「來城南，要跟著自己的感覺走。」

文—Arya.S.H·攝影—汪正翔

---

落語藝術家戴開成就像是一個時光追憶者，將捕捉的城南故事化成精彩說書段子，為人們打開歷史的觀景窗，走進地方美好年代。從小流連於城南的他，更可以娓娓道來不同時期的在地往事。

---

天才剛暗，城南街道已是華燈初上，推開「小地方 Seams」的木門，戴開成正在吧台和老闆聊天，他笑著介紹彼此並說，大家認識 10 年了，都是生活在這裡的老朋友。戴開成和城南有很深的緣分，小時候父親在羅斯福路開出版社，他經常來玩，但當時對這一帶感覺還很淡，反而是長大後才開始了解城南，慢慢接觸其人文發展，建構起地方故事脈絡，情感也越來越深。

「城南確實是個曖昧模糊的地段。」戴開成說，因為不是一個確切的行政區域。舊時台北城四四方方，大約以中山南路、中華路一段、愛國西路、忠孝西路為界，而其中愛國西路以南，就是大家口中的城南，一直延伸到新店溪和淡水河의 交界。他緩緩說明著地理關係，並順著節奏帶我們走進城南記憶。

## 清領時期奠定的城市基礎

中法戰爭之後，滿清政府開始積極建設台灣，蓋起了台北城並創設許多組織，例如「公館」就是以前的公所，要申請開墾證就必須來此辦理，這也是各地都有這個地名的原因；「古亭」的由來則有兩種說法，一是村莊為了保護門戶安全，放置大鼓以警告居民的所在，二為當地稻米生產興盛，取其穀倉之意命名，現代生活裡仍在使用的地名，竟蘊含著先民日常，讓人非常驚喜。

而「瑠公圳」也是在清領時期打造，早期台北都是沼澤地，先民只能挖掘埤塘各自開墾，為解決水源不足的問題，郭錫瑠和其子郭元芳為台北建構了強大的輸水灌溉系統，也讓台北成為稻米種植的糧倉，戴開成就曾在清代文獻讀到，江西、福建鬧饑荒，從台北運米救災的紀錄，可見當時產量之充足。如今，台灣大學醉月湖就是當時瑠公圳的調和池，汀州路巷子的水溝也是分支之一。

## 時空裡的城南生活況味

台北城城牆在日本時期拆除，僅留下幾座城門，讓城市發展往南延伸，並設立台北帝國大學（今台灣大學）。戴開成說，學術單位緊鄰水圳、稻田和沼澤地是不錯的交織，當時學

者們都在這裡研究台灣風土，像磯永吉——台灣蓬萊米之父就是教員之一，當時在校園裡還有座移種改良實驗池。此外，牯嶺街、福州街上的日式建築，是昔日公教人員的宿舍，都是可以追尋往日情景的痕跡。

他接著說，汀州路是過去「萬新鐵路」行經之地，沿途經過萬華、公館、新店一帶，是產業鐵路，也是一條避難鐵路，萬華是當時台北城發展核心，萬一打仗，可以坐車逃到新店避難，這條鐵道現在被捷運松山新店線取代，也做了路線、站別的調整。戴開成聽當地耆老說過，舊時鐵路和圳道比鄰，由於鐵路地勢較高，人們曾在水源市場附近挖了方便通行的便道，此外，小孩也總是跑進圳道玩水，撈魚抓蝦，時不時抬頭，就能見到火車從上方經過。

## 依山傍水的山城聚落

從汀州路往基隆路方向走，就能抵達寶藏巖和蟾蜍山，戴開成說，因為地形特色，這裡從清領、日本時代就是重要的軍事基地，國民

政府遷台後，被國軍接管而產生聚落，離鄉背井的軍人住了下來，沒有分置到住所的，也在周邊一磚一瓦建立起自己的家園。它們現在成為藝術村和文化景觀，戴開成建議人們有空多來走走，和當地居民互動。他說，像寶藏巖的「寶村柑仔店」就很有趣，店內除了販售古早味零食，也在每個單月舉辦「一家一菜」活動，邀請村民和有興趣的人各帶一道菜，來村子吃飯，展開有趣的世代對話。

「書店、音樂、美食、綠地，如果沒有鐵路跟瑠公圳的滋養，城南不會有現在的發展。」戴開成說，多元的族群讓城南更富生命力：閩南人、客家人、外省人，現在更有來自東南亞的新住民，大家都是土地的一部分；來城南玩，將自己變身成一張白紙，好好觀察這裡的生活，詮釋過去，再將新元素嫁接起來，往昔成就了現在，而現在所做的事，也將成為未來。



台北就是  
我的無牆  
博物館



a



b

a. 在戴開成的眼中，「先行一車」黑膠唱片行就像城南的縮影，承載了歷史和自由的精神。 b. 戴開成在「小地方 Seams」酒館裡講述城南故事。

# 城南台大 # 生活關鍵字

文—郭慧·攝影—汪正翔、楊雅淳·繪圖—宋政傑

**作** 家林海音曾寫下《城南舊事》，娓娓道出她在北京城南的童年時光；而在 1,700 公里外的台北城南，也有屬於我們自己的往昔。城南一詞始於清末，到了日本時期更成為新市街重要的發展地區，台灣總督府專賣局、台北帝國大學宿舍群等政府機關和公職人員宿舍林立，一幢幢帶有庭園的日式木造建築，至今更成為城南和台大一帶的代表性風景之一。

戰後，國民政府來台，公務人員遷進昔日宿舍，林海音、隱地、王文興等作家在此落腳，藍星詩社、爾雅出版社等也陸續成立，城南隱

然成為台灣文壇聚集地；而日本人倉促離台留下的書報細軟，則流入了牯嶺街的舊書攤。到了現在，城南承繼過去的文化底蘊，紀州庵文學森林裡，一場場文學講座接力舉辦；海邊的卡夫卡、河岸留言等 live house 成為許多獨立樂團發跡地；而寶藏巖國際藝術村、蟾蜍山等聚落，更持續挖掘出不同面向的城南歷史，混融地景與藝術，打磨出舊聚落的新魅力。融合了舊與新，讓我們漫步街弄間，感受既深邃又鮮活的城南氣息。





a. 隨著時間演變，蟾蜍山至今已成為多元族群聚居的社群，小小山頭裡可以見到都市發展的軌跡。 b. 台北市客家文化主題公園以人文、生態、產業等主題表現豐富迷人的客家文化。 c. 台北自來水博物館古典的建築外貌、內部展示的取水機具，兼具歷史和環境教育的意義。 d. 寶藏巖國際藝術村過去曾面臨拆遷危機，如今以藝文駐村形式注入新生機。

## # 人與土地

📍 蟾蜍山、寶藏巖國際藝術村、台北自來水園區、台北市客家文化主題公園

想了解城南的族群歷史與土地故事，且讓我們從蟾蜍山開始走起。傳說古時劉海仙翁四處雲遊，見北方山上有一蟾蜍怪，特意來此降妖除魔，因此北方山頭便稱作蟾蜍山。今日，人們造訪蟾蜍山，除了耳聞仙怪鬥法的遠古傳說，更可以看到戰後至今的歷史疊層。

原來，過去國民政府來台時，曾在此建造「煥民新村」，未分配到宿舍的人們也同樣落腳於蟾蜍山周遭。1960年代後，從他鄉來台北打拚的人們湧入此地，與眷村居民共構出多元族群共居的山城，摺疊幾代居民的城市記

憶。而距離蟾蜍山不遠的寶藏巖國際藝術村，依山而建，與蟾蜍山共享著類似的歷史背景。儘管曾遭拆遷威脅，寶藏巖幸運地在文資團體奔走下，全區保留為聚落建築群，如今也成為台北知名藝術聚落，每年舉辦的寶藏巖光節，更讓藝術光芒顯影出台北城的祕密寶藏，照亮城市裡一則則動人的生命故事。

從蟾蜍山、寶藏巖沿著新店溪一路走到台北自來水園區，另一段歷史故事也隨之展開。20世紀初期，台灣總督府依照英國衛生工程顧問巴爾頓（William K. Burton）建議，在新店溪畔設置取水口，抽水至觀音山麓的淨水場，供作台北市用水。而當時放置抽水機的「台北水源地唧筒室」，正是如今的台北自來水博物館。

縱使今日已不再肩負取水任務，新古典主義的宏偉外觀仍持續屹立於城南一隅，與蟾蜍山、寶藏巖，以及另一頭的台北市客家文化主題公園相連成線，勾起居於龍泉市場、泰順街的都會客家人濃濃的思鄉情懷，也可來此體驗客家風情，了解不同族群的生活風俗。這些聚落交織出城南土地上、不同時代下，多元族群迷人無比的城市軌跡。

## # 文化傳承

📍 古今書廊、紀州庵文學森林、紫藤廬、青田七六

除了多元族群交錯出的生命軌跡，城南深厚的文化底蘊，更是這裡曖曖含光而又引人入勝的魅力所在。由溫州街、羅斯福路、汀州路構成的「溫羅汀」區域，與台大、師大學術圈重疊，小小街廓中聚集數十家獨立書店、二手書店、文學據點，曾是華文世界書店密度最高的地域，其中古今書廊便有近 60 年歷史，不僅見證台北書業的變遷與起落，也是許多人尋書挖寶的好去處，是這裡最具代表性的書店之一。

另一頭的紀州庵文學森林，1910 年代原為日本平松家族經營的高級料亭，是藝妓穿梭其中、來客絡繹不絕的宴遊場所；戰後，這兒輾轉成為公務人員眷舍，《家變》作者王文興更



a. 古今書廊歷史悠久，在溫羅汀眾多書店裡，具有代表性地位。b. 紀州庵文學森林在日本時期為高級料亭，現今呼應建築歷史，以結合文學與飲食的形式，讓文學討論更加豐富立體。c. 紫藤廬不只是茶館，更是幾代文人群聚暢談、針砭時事之地，是台北人文精神重要象徵。d. 青田七六過去曾為地質學家馬廷英居所，近年則成為結合導覽、講座與餐飲服務的聚會處。

一度寄居於此；如今改造成茶館、書店的文化複合空間，從文學作品延伸出的「作家私房菜」系列更結合飲食與文藝，為當代文學做出有趣的新演繹。

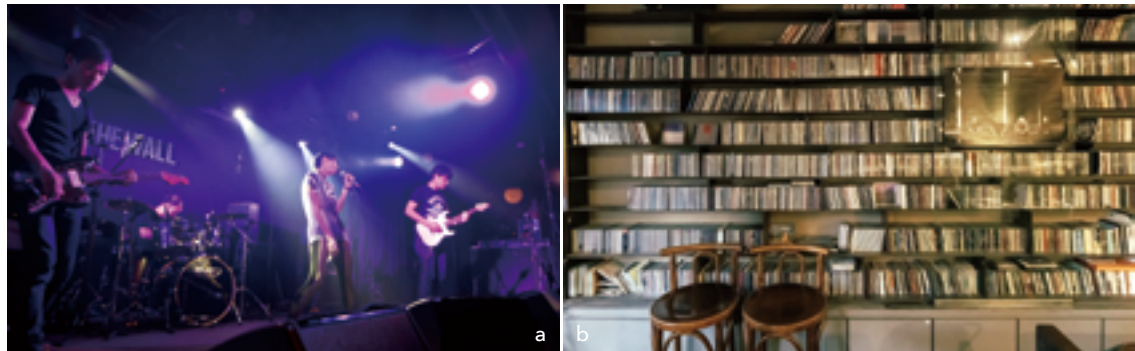
而在書店之外，溫羅汀街弄間一家家獨立咖啡廳、茶館，更讓這一帶散發出獨特的文藝氣息。像是由日本時期高等官舍改建成的茶館紫藤廬，1950年代時曾是殷海光等自由主義學者針砭時事的天地；1975年後，白先勇、施叔青、李昂等文人也常在此出入；而現在，紫藤廬已不只是一處茶館或古蹟，更是台北人文精神的重要象徵。紫藤廬不遠處的另一家茶館青田七六，也同樣大有來頭。青田七六過去曾為台北帝國大學教職人員宿舍，知名地質學家馬廷英也曾入住於此。現在，青田七六是許多文化講座舉辦地點，也提供餐飲服務，讓人在古典日式空間品茗，享受和風綠蔭交織的午後時光。

## # 獨立精神

📍 The Wall Live House、PIPE Live Music、海邊的卡夫卡、河岸留言、Café Bastille 女巫店、小白兔唱片

相對於台北其他地區，城南處於城市外緣，再加上學風自由的台灣大學坐擁其間，孕育了一群反骨、追求獨立精神的人們。從1980年代、解嚴前夕，風起雲湧的民歌運動，到已經熄燈的 AC/DC、Roxy、地下社會等音樂場所，城南一直是各個世代的青年恣意揮霍青春的場域。現存，或是新成立的 live house、音樂複合空間等，不只見證台灣獨立音樂發展，更留下許多人無悔歲月的痕跡。像是被《紐約時報》譽為台北最推薦景點之一的 The Wall Live House，就是近年來獨立音樂文化最具代表性的場景之一；還有位於台北自來水園區旁，過去曾為抽水站的古蹟級音樂空間 PIPE Live Music，以及上下樓比鄰的海邊的卡夫卡與河岸留言。

海邊的卡夫卡由1976樂團主唱阿凱創辦，店內有著滿滿的 CD、書籍，提供咖啡餐點與不插電音樂；河岸留言至今已拓展西門紅樓新據點，但許多死忠樂迷仍會前往公館本店朝聖；營業至深夜的 Café Bastille，也讓狂騷的靈魂，不分晝夜。無論是表演，或是啤酒和咖啡的交錯作用下，都讓恣意的思路，有了發聲的機會。



a. 作為台北代表性 live house，許多樂迷體驗的第一場音樂演出，便是在 The Wall Live House 發生。 b. 海邊的卡夫卡店內擺滿 CD 與書籍，讓人一走進就捨不得離去。

至於不遠處的女巫店，更是音樂迷的祕密基地，主理人原先希望打造一個女性為主的空間，如今不僅創辦精神依舊，更成為台灣獨立音樂的搖籃，陳綺貞、焦安溥（張懸）曾在女巫店駐唱、陳珊妮在此錄製現場專輯、蘇打綠主唱青峰也在這裡初試啼聲。距離女巫店僅 10 分鐘路程的小白兔唱片行新址，則是台灣獨立音樂的重要山頭，如果你是音樂門外漢，這裡將成為你音樂品味的最佳啟蒙；如果本身已是本格派樂迷，每位店員都可能是你的知音，讓人在不知不覺中，一眨眼度過整個午後。

台北城之南，這裡沒有人潮洶湧的觀光熱點、沒有野心勃勃的建築地標，卻有著溫潤的文化底蘊與勃勃的獨立生機。穿梭城南巷弄裡、流連街邊小店間，在一呼一吸間享受著書香、茶香與樂音，享受著藝文與自由的空氣，還有溪流過與微微起伏的丘陵，這就是最典型的城南生活，如此尋常而又如此迷人。



a. 女巫店曾是青峰、張懸等音樂人的駐唱地，至今店內仍有音樂演出，也提供桌遊與餐飲。b. PIPE Live Music 前身為抽水站，讓百年古蹟中的現場音樂演出，有著歷史與現代交織的迷人氛圍。c. 上、下層樓相鄰的河岸留言與海邊的卡夫卡，是許多樂迷來到公館地區必定拜訪的音樂聖地。d. 小白兔唱片行不只代理、販售，也獨立發行唱片，在台灣音樂史上扮演舉足輕重的角色。（攝影／楊雅淳）

WELCOME TO TAIPEI

WELCOME TO TAIPEI

第一〇八卷

# 臺北暖心專欄

臺北市政府  
觀光傳播局

CHILL HI HI

NEWS

寫信告訴你台北也好玩到不行

過完這個冬季你是否感到冷到萎靡

耶誕  
108.11.29 - 109.01.01  
繽紛  
北台玩  
Xmas @ Taipei

什麼是什麼是 Chill? 來冷靜 放鬆靜

2019.11.09 ~ 2020.01.01  
最臺北  
High  
新年城  
MOST ANTICIPATED 2020 NEW YEAR'S EVE COUNTDOWN PARTY IN TAIPEI  
二零二零

Taipei Lantern Festival

炫 節燈北台〇二〇二 超

在 南港 西門

二月八日到二月十六日

炮 節燈北台〇二〇二 級

Taipei Lantern Festival

記 REPORTER 特

者 REPORTER 派

WARM LOVE

下一掃 暖多有看看

如有異動，以各活動官網公告為準。

undiscovered  
taipei

臺北旅遊網  
travel taipei

觀光傳播局  
TAIPEI Department of Information and Tourism

廣告

taipei

2020 臺北最High新年城跨年晚會  
TAIPEI NEW YEAR'S EVE PARTY

這裡我們的  
台北的  
TAIPEI  
TAIPEI  
TAIPEI



11/09

01/01

TAIPEI XMAS

臺北市民廣場  
TAIPEI CITY HALL SQUARE

東區

12/31

18:30

跨年晚會

臺北市民廣場  
TAIPEI CITY HALL SQUARE

華視 LIVE 直播  
愛奇藝 全球獨家網路播出

主持人

黃子佼 · Lulu 黃路梓茵

卡司陣容

ØZI · Leo王 · SUPER JUNIOR-D&E · 七月半樂團 · 五月天  
白安 · 光良 · 吳青峰 · 周湯豪 · 茄子蛋 · 家家 · 孫麥傑 · 這群人  
獅子LION · 楊丞琳 · 鼓鼓 呂思緯 · 魏如萱 · 魏嘉瑩 · 蘇慧倫

主辦單位: 觀光傳播局 B1NLIVE 秘BTS TAIPEI 101

主要贊助: IQIY 愛奇藝 遠東FET

聯合贊助: KLOOK

詳情請上  
臺北旅遊網



廣告

# 多感 台北

狂歡 × 台北

喧鬧歡騰的多樣姿態

# 年末， 在城市， 一同狂歡吧


文 | 黃映嘉

「狂歡」一詞該如何定義？在台北這座大城市，面對年末的節慶活動總有多種提案，喜歡與朋友共同歡慶的人，永遠能找到最佳的狂歡場域。不過，也有人選擇與工作相伴，或是舒適地待在家沉澱心情。無論以何種姿態迎接年末的盛宴，能夠讓自己感到開心滿足的方式，都是狂歡的最佳註解。

● ● 堅守崗位——計程車司機 & 舞台執行製作的跨年夜  
節慶時節比平日更忙碌的工作者，有著與你我不同的狂歡主題。

● ● 居家享樂——電影書籍閱讀提案 & 微型居家料理派對  
用書籍電影豐富心靈，或是與好友一同品美食，也是歡慶佳節的方式之一。

● 戶外狂歡——台北年終派對場域推薦  
聖誕、跨年夜的戶外派對活動推薦，邀請大家在台北盡情享樂，感受熱鬧歡騰的氣氛。



計程車上的跨年夜，  
用深夜美食來歡慶，

文—張瑞夫 · 攝影—張晉瑞

穿梭在歲末年終的派對場合，總能看見計程車司機的忙碌身影，與 High 到極點的乘客不同，他們需要保持冷靜與清醒，彼此形成強烈對比。



### 奔波跨年夜的台北城

計程車司機們都知道，跨年夜是掙「年終獎金」的好時機，這天乘客出手比平時闊綽，車資更捨得花，生意好一點的話，一整個晚上的業績可抵平常3天。司機小吳回憶道，某年有個年輕小女生，下車時付了一整袋零錢，算一算發現比應付的車資多了300多元，一問之下對方才說，「那些是她平常存的零錢，看到我跨年夜還要上班，覺得很辛苦，多的就讓我當小費。」當下真的很感動。

因此，現在已經很少開夜車的小吳，每年跨年夜必定安排出車，他刻意為此調整作息，晚上7、8點先補眠，在倒數前醒來與家人一同跨年後，待凌晨1點出發上工。此時各大跨年活動的人潮開始

散場，正是生意最旺的黃金時段，不必碰運氣就能穩定載客直到清晨。

與小吳聊了才知道，跨年夜的路況往往比平時順暢，原來顧慮便利性和酒駕的危險，因此自駕的人少，整個城市都是執業司機的主場，他們和時間競賽，能載就盡量載，其中包含不少來台北參加跨年活動後返家的外縣市居民。此外，小吳也說，「跨年夜的台北像是不夜城，路上到處都是人，平常是車搶人，這晚則是人搶車，很有趣！」

而且跨年夜車子從駛出家門開始就鮮少空車過，他不必斟酌思考接下來該去哪裡覓客，從東區、信義區再到西門町，這組乘客下車，緊接著另一組人又馬上招手，生意總能無縫接軌。小吳打趣地

說，「我一般不挑客人，但這天唯獨醉漢不載，萬一忍不住吐在車上，我後面就不用做生意了。」



入行7年多的小吳樂天地說，對跨年夜工作沒有太多負面想法，畢竟這已是他習以為常的模式，雖然無法陪妻兒一同慶祝難免遺憾，但對他而言，比起領別人給的薪水，他更喜歡當自己的老闆，自在地奔馳在城市的大街小巷。



## 小吳司機的私房夜食

在分秒必爭的跨年夜，就算是鐵打的身體也需要補充體力，因此好吃又便宜的小吃，便是小吳歡慶節日的大餐。小吳提到，會選擇這些店家的原因不單只是好吃，更重要的是停車位好找、價格划算、開到夠晚，符合這幾項條件，便會在司機圈口耳相傳，列入運將的口袋名單。

### ● 阿欉大橋頭肉粽

延三夜市裡飄香一甲子，憑著肉粽和魚丸湯兩種菜單屹立60年。肉粽偏北部粽，蘸上特製的蒜蓉甜辣醬，再搭配清爽的福州魚丸湯超對味。

➡大同區延平北路三段19-1號 | 0935-009-677 | 18:30-00:30

### ● 吳家牛肉麵

紅燒牛肉麵是店內招牌，牛腱肉特別有嚼勁。餡料飽滿的乾餛飩是比較少人點的低調選項，也有餛飩牛肉湯的完美組合。小菜都很美味，推薦豆干、海帶切盤，以及水煮花生。

➡北投區中央北路一段224號 | 02-2892-3686 | 13:00-00:30 (週四店休)

### ● 趙記菜肉餛飩大王


菜肉餛飩內餡使用別家少見的青江菜搭配豬肉，粒粒飽滿扎實，比一般水餃大顆有分量，而且價格經濟實惠，小碗餛飩就能很飽足。

➡中正區桃源街5號 | 02-2381-1007 | 08:00-21:30

### ● 台灣鹽酥雞

大直地區的宵夜首選，品項眾多，陳列乾淨衛生。胡椒的口味獨特，炸食酥脆不油膩。生意始終絡繹不絕，特別推薦鹽酥雞和炸螃蟹。

➡中山區北安路530號 | 02-2532-1591 | 10:30-03:00 (週一至01:00)



舞台上的熱鬧狂歡，  
舞台下的辛勤身影，

文－黃映嘉 · 圖－必應創造、台北市觀光傳播局

跨年晚會的舞台前熱烈倒數著 3、2、1，舞台後的執行單位，無論負責硬體或軟體的工作人員，大家也都一同慶祝，攜手完成了台北的跨年盛會。

跨年晚會像是一個城市熱鬧程度的指標，規格越盛大、舞台越絢麗，參與的人們也更能感受與期待成正比的快樂。而成就歡樂氛圍的幕後推手，正是一群努力不懈的舞台執行製作，在接下跨年案子那刻，就開始構思如何帶來一場超乎預期的饗宴。

### 守護舞台的最佳功臣

跨年晚會的內容要夠精彩，得仰賴內容企畫與硬體設施，在一年要比一年創新的壓力之下，各個團隊無不卯足全力，只為呈現精彩難忘的跨年夜。「臺北最 High 新年城—2020 跨年晚會」總統籌 Angel 笑說，即使已有多次舉辦跨年晚會的經驗，面對分秒必爭的工作狀態依然會緊張，「別人的跨年是一天，我們的跨年則是從接下案子就開始，直到觀眾散場才告一段落。」

跨年當天，從彩排就要確認節目流程的順暢度。緊接著表演開始，所有人根據自己的分工，化身為崗位上的守護者，確保在觀眾尚未察覺異樣時，悄悄地解除各種舞台上的危機。

如果說，內容企畫是跨年晚會的靈魂，那麼負責硬體設備的工作人員，就是重要軀幹。擔任台北 2020 跨年晚會硬體統籌的傑哥提到，舞台搭建從技術、結構、載重、安全甚至天候，都要反覆考量，為了完成每年充滿挑戰性的任務，這些細節都是相當大的考驗，「進場時，總會抬頭看市政府對面大樓看板顯示的溫度，有一年，深夜只有 5、6 度，真的好冷，心裡只有一個念頭，就是拜託老天爺不要下雨。」





(上、下圖／台北市觀光傳播局)

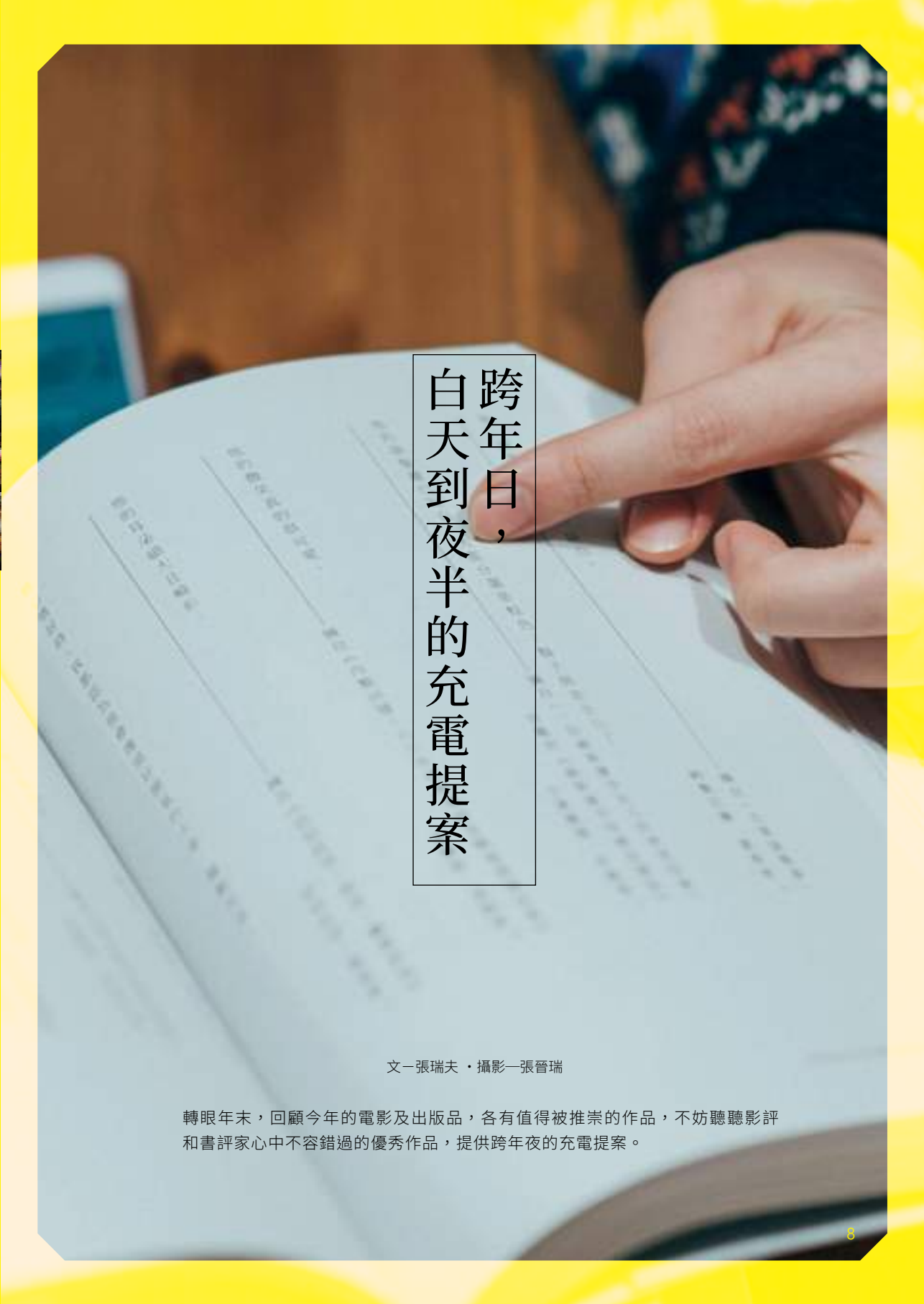
雖然說晚會開始時，舞台都已搭建完畢，但是硬體工作人員依舊要戰戰兢兢堅守崗位。而後台工作最溫暖的時光，就是吃到同事現煮的暖呼呼料理，「薑母鴨、麻辣鍋、四神湯、紅豆湯等禦寒美味，讓沒什麼時間休息的我們，能夠好好補充體力。」傑哥說道。

### 接受前所未有的挑戰

今年台北跨年晚會，從企畫到硬體都由「必應創造」一手包辦，Angel 表示，因為這次多了前期的企畫工作，對於擔任內容、硬體的統籌來說，更是前所未有的挑戰，所以「破格式的思考」是首要重點，「從 11 月就開始執行『Taipei Xmas』活動，一直延伸到跨年當天的晚

會重頭戲，都要分別去跟國際藝術家、藝人邀約展演，再跟每一段主題、軟硬體相互配合，已經記不得到底開過幾次會。」

15 段演出、19 組藝人、8 組 BAND、10 種各類型跨界合作，包括日本、韓國、荷蘭藝術家齊聚演出、4 段微電影，總共超過 200 位以上演出者，對於這次的龐大演出規模，傑哥十分有感，「我們從 8 月初就開始與廠商團隊確認執行圖面，以及調整施工工法，只為了完成這次任務。」往年傑哥都開玩笑表示，接一場台北跨年晚會的勞累程度，都能做好幾場別縣市的晚會，但也因為努力嘗試突破，所帶來的驚喜度就越迷人，讓觀眾覺得，只有來台北才能看到這樣精彩的演出！



# 跨年日， 白天到夜半的充電提案

文—張瑞夫 · 攝影—張晉瑞

轉眼年末，回顧今年的電影及出版品，各有值得被推崇的作品，不妨聽聽影評和書評家心中不容錯過的優秀作品，提供跨年夜的充電提案。

## 影評 Daniel

「丹眼看電影」Facebook 粉絲專頁及網站經營人，曾任金馬影展觀眾票選團、金馬影展亞洲電影觀察團。以精鍊文筆書寫易讀、獨到的觀影評論，持續推動台灣的影評創作與閱讀文化。



### 達人領路，回味 2019 必看電影

提到年度最具話題的電影，專業影評人 Daniel 首先推薦《復仇者聯盟 4：終局之戰》，他說，若 2019 年有個屬於電影圈的大型盛會，絕對非它莫屬，「我常常一個人去看電影，但這部片更適合共享，我進戲院看 3 次都是和不同人。」

為何將這部片列入 2019 年必看之作？Daniel 說，「作為系列作暫時的終點，它集過去 10 年、20 多部漫威電影之大成，不僅展演好萊塢最高端的製片技術，劇情也沒有背離邏輯，對角色間的關聯與情感給予有說服力的收尾，反派又非常迷人，各方面都沒什麼好挑剔的。」

第二部推薦的是《寄生上流》，韓國導演奉俊昊憑本作在坎城影展拿下韓國影史第一座「金棕櫚獎」。Daniel 認為，這部片最迷人之處，在於以多元敘事風格描繪雅俗共賞的故事，「劇情不只折射了韓國社會，甚至全世界的階級對立問題，片中每個角色都很立體，使觀眾能自由切換視角，不必侷限於單一觀點。」

Daniel 最後要推薦的作品是《我們》，由《逃出絕命鎮》導演喬登·皮爾執導的第二部長篇作品，前作成功將種族議題融入恐怖片，這次則將議題再擴大，深入探討貧富對立、政治對立，以及諷刺殖民主義。「讓我印象最深的是，片中以貌似複製人的不明形體設定，將主角與觀眾帶入未知的恐懼中。而且結局並沒有『乾淨』的答案，釋出很大的解讀空間，令人反思好人



## 書評 Kristin

「Let Me Sing You A Waltz」Facebook 粉絲專頁及部落格經營人，「關鍵評論網」專欄作家。關注時尚、電影、文學、運動、旅遊、文化等主題，透過觀影、閱讀探索內心世界，以及人與人之間的關係。



與壞人的定義。特別推崇女主角一人分飾兩角的表現。」


### 真摯推薦，值得細細品味的好書

書評與影評兩棲的 Kristin，提到 2019 年最深得其心的閱讀享受，首推吳明益的《苦雨之地》，「吳明益是最喜歡的台灣當代作家，透過他的自然書寫，彷彿能親睹他所見的景象。」書中結合奇幻與超現實的手法，以優美的字詞編織出故事性極強的篇章，無論是賞鳥、登山、出海，每則短篇小說都能營造截然不同的感受。

喬治·桑德斯所著的《林肯在中陰》榮獲「2017 英國曼布克獎」，以虛構小說手法，書寫美國前總統林肯從痛失稚子到解放黑奴之間的紀事，作者借用生人與鬼魂兩種

不同觀點，討論種族、生死等議題，以及一位父親的喪子之痛。「這本書十分有個性，寫作形式非常突破，條列式的文句近似劇本，花點時間適應後，必定會折服於作者的高明技巧。」Kristin 說。

多麗絲·萊辛的《金色筆記》，屬於半自傳體小說，作者本身的遭遇即是活歷史，她受過二戰後的殖民主義、共產主義等思潮影響，亦熱衷探討婦女解放議題。「全書包含 5 本不同顏色的筆記，代表不同生活、心態與回憶的相互交雜，文字細瑣卻言之有物，且用詞相當犀利，我也相當推薦。」



微型居家派對，  
歲末歡聚好時刻

文—邱秉儀 · 攝影—林冠良

三五好友歲末團聚，除了在外用餐，近幾年越來越流行在家相聚，《呷四季》作者昉小姐平時喜歡邀請朋友到家用餐，看大家吃得開心，自己也很快樂。一起跟著她，用美食打造派對氛圍，舉辦一場輕鬆自在的居家派對！



肉燥嫩蒸蛋



## 依照季節規畫主題

美食是派對的靈魂，按照季節準備菜色，更是居家派對最大的樂趣。昉小姐認為，每個節慶都有不同主題，只要依照季節食材變化，就能簡單且快速準備派對佳餚。

台灣的海鮮滋味鮮美，因此秋冬時節的聚會，她最常準備的菜色是清蒸魚，可以快速出菜並保留食材鮮甜，此外，相較於春夏時節適合清爽的食材，秋冬較適合重口味的料理。

## 慎選菜色省時間

派對前3天，昉小姐習慣先規畫好菜單並採買食材，依照季節與客人的喜好決定好小菜、主菜、飲料與點心；前一天，先煮好能冰存的料理，宴客當天就能有充裕的時間與客人聊天。

宴客菜就是要簡單、快速且不失美味，不一定非得做工繁複，因此請客時她會盡量減少煎、炒、燉、炸等手法，改用蒸煮或汆燙的方式烹調，縮短料理與清潔的時間。此外，她最重視「大份」，準備一道豐盛澎湃的料理，例如醉雞、蜜汁叉燒，或一大鍋用料實在的火鍋，端上桌總能讓人眼睛一亮。

## 快速出餐小訣竅

辦居家派對時不要考驗自己，若想賓主盡歡，儘量選擇自己做過的菜色或拿手菜，才不會手忙腳亂。如果真的要嘗試沒做過的料理，建議可以在派對前先演練一次，才能掌握流程順序。



紅棗銀耳百合羹



鮮蝦餛飩湯



# 中式歡聚菜色食譜



醃肉調味：

# 台北年終派對

2019年即將結束，計畫好去哪裡狂歡了嗎？如果還在觀望，不妨先在台北街頭找樂子，從耶誕一路熱鬧到跨年，為今年畫下美麗的句點。



● 即日起至 12/31 | 台北自來水園區  
(週一公休)

## 2019 公館聖誕季

耶誕節慶期間，台北自來水園區在水岸四周打造了浪漫的燈光裝置，漫步其中，彷彿被給予了繽紛璀璨的祝福。喜歡攝影的朋友，也能在此捕捉美麗的畫面。另外也邀請音樂團體舉辦耶誕音樂會，在悠揚樂聲中，體驗公館水岸的迷人風光。



## 繽紛耶誕玩台北

整合台北市 17 家百貨業者，並串聯朝陽、華陰、後站及東區等商圈，首度打造特色胖卡基地及胖卡巡迴快閃活動，民眾透過尋寶地圖至合作百貨蒐集 3 個戳章及指定店家消費金額滿 300 元的發票，即可兌換耶誕熊、耶誕熊讚馬克杯等小禮物，度過溫馨的耶誕節。



● 即日起至 2020/1/1



## 臺北最 High 新年城 — 2020 跨年晚會

今年提早讓民眾感受跨年氛圍，不僅活動長達 1 個月以上，並將活動範圍擴大至東區，除了市政府周邊至仁愛圓環可欣賞璀璨燈海，還有藝術家姚仲涵及莊志維為東區打造的藝術作品。12 月 31 日舉辦的跨年晚會，有國內外知名表演團體輪番表演，包括睽違 8 年的五月天，將在晚上 6 點半熱鬧開場，還有金曲歌王 Leo 王、蘇慧倫、白安、茄子蛋，倒數前由楊丞琳登場，最後由吳青峰壓軸，並結合台北 101 新年大秀，帶給民眾一個難忘體驗！

● 2019/12/31-2020/1/1 | 台北市民廣場

● 交通資訊：請搭乘大眾運輸工具前往會場

搭乘捷運：**板南線（藍線）** 1. 捷運國父紀念館站，沿光復南路往南至仁愛路四段後，往東步行約 13 分鐘。2. 捷運市政府站，沿基隆路往南至市府路，步行約 6 分鐘。

**淡水信義線（紅線）**：捷運台北 101/ 世貿站，沿市府路往北，步行約 6 分鐘。

**外縣市旅客**：搭乘台鐵、高鐵、客運旅客請自台北車站、南港車站轉乘捷運淡水信義線或板南線。

**國外旅客**：1. 自桃園機場搭桃園機場捷運、客運到台北車站再轉乘捷運淡水信義線或板南線。2. 自松山機場轉乘捷運文湖線再轉板南線或淡水信義線。



# Taipei Senses

© 攝影 / 張晉瑞